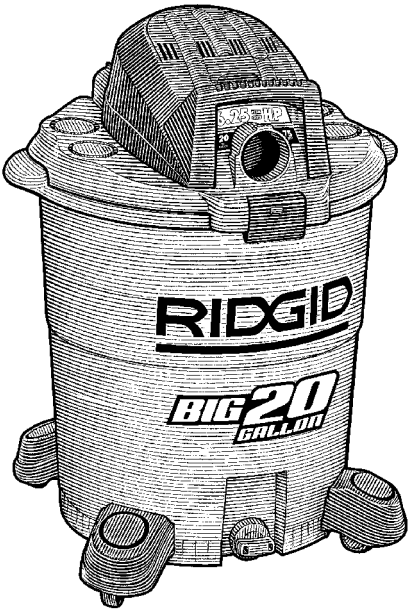
RIDGID®

WD2060
OWNERS MANUAL



20 U.S./16.6 CDN. GALLONS WET/DRY VAC

Call Us 1st

For any questions about:

- **Operation**
- **Warranty** (See back cover)
- **Technical Assistance**
- **Repair Parts**

Please have your Model Number and Serial Number on hand when calling.

1-800-4-RIDGID

RIDGIDParts.com

POWER TOOL PARTS & ACCESSORIES

For Your Safety:

Read all instructions carefully
Save this manual for future referenece

Part No. SP6484

Printed in Canada

Table of Contents

Table of Contents 2
Important Safety Instructions 2
Safety Signal Words 2
Save These Instructions 3
Indroduction 4
Unpacking and Checking Carton Contents 4
Carton Contents List 4
Caster/Caster Foot Assembly 4
Replacement Filter Assembly 5
To Store Your Accessories 5
Insert Hose 5
Vac Assembly 6
Cord Storage 6
Operation 7
Vacuuming Dry Materials 7
Vacuuming Liquids 8
Emptying the Drum 8
Cord Maintenance 8
Moving the Vac 8
Blowing Feature 8
Maintenance 9
Filter 9
Dry Filter 9
Installation 9
Wet/Dry Vac 9
Wet Nozzle 10
Notes 11
Repair Parts 12
Notes 14

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how your vac works. Read this manual to understand the vac.

Safety Signal Words

DANGER: means if the safety information is not followed someone **will** be seriously injured or killed.

WARNING: means if the safety information is not followed someone **could** be seriously injured or killed.

CAUTION: means if the safety information is not followed someone **may** be injured.

When using your Wet/Dry Vac, follow basic safety precautions including the following.

WARNING - To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

Read and understand this owner's manual and all labels on the Wet/Dry Vac before operating. Use only as described in this manual. To reduce the risk of personal injury or damage to Wet/Dry Vac, use only RIDGID recommended accessories.

Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion:

- Do not vacuum, or use this Wet/Dry Vac, near flammable or combustible liquids, gases, or explosive dusts, like gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil- based paints, natural gas, hydrogen, coal dust, magnesium dust, grain dust, or gun powder.
- Do not use Wet/Dry Vac as a sprayer.

Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

Do not vacuum fireplace soot or ash. This is a very fine dust which will not be captured by the filter and may cause damage.

To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.

Do not use or store near hazardous materials.

To reduce the risk of electric shock, do not expose to rain. Store indoors.

Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

Do not use this Wet/Dry Vac with a torn filter or without the filter installed except when vacuuming liquids as described in the operation section of this manual.

Do not leave Wet/Dry Vac when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing. Turn off Wet/Dry Vac before unplugging.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not run vac unattended.

To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.

Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

Do not use with damaged cord, plug or other parts. If your Wet/Dry Vac is not working as it should, has missing parts, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to an Authorized Service Center.

Do not pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run Wet/Dry Vac over cord. Keep cord away from heated surfaces.

Do not handle plug or the Wet/Dry Vac with wet hands.

Do not put any object into ventilation openings. Do not vacuum with any ventilation openings blocked; keep free of dust, lint, hair or anything that may reduce air flow.

Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

To reduce the risk of falls, use extra care when cleaning on stairs.

This Wet/Dry Vac is double-insulated, eliminating the need for a separate grounding system. Use only identical replacement parts. Read the instructions for Servicing Double-Insulated Wet/Dry Vacs before servicing.

Observe the following warnings that appear on the motor housing of your Wet/Dry Vac.

DOUBLE INSULATED
GROUNDING NOT REQUIRED

WHEN SERVICING USE ONLY
IDENTICAL REPLACEMENT PARTS

WARNING: To reduce the risk of electric shock - do not expose to rain - store indoors.

WARNING: For your own safety, read and understand owner's manual. Do not pick up hot ashes, coals, toxic, flammable or other hazardous materials. Do not use around explosive liquids or vapors.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

The operation of any utility vac or blower can result in foreign objects being blown into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety goggles, not glasses, complying with ANSI Z87.1(or in Canada CSA Z94.3-99) shown on package. Everyday eyeglasses have only impact resistant lenses. They are not safety glasses. Safety Goggles are available at many local retail stores. Glasses or goggles not in compliance with ANSI or CSA could seriously hurt you when they break.

To reduce the risk of hearing damage, wear ear protectors when using the vac for extended hours or when, using it in a noisy area.

For dusty operations, wear dust mask.

Use only extension cords that are rated for outdoor use. Extension cords in poor condition or that are too small in wire size can pose fire and shock hazards. When using an extension cord, be sure it is in good condition. Using any extension cord will cause some loss of power. To keep the loss to a minimum, use the following table to choose the minimum wire size extension cord.

Extension Cord Length	Gauge (A.W.G.)
0-50 Ft.	14
50-100 Ft.	12

Introduction

This Wet/Dry Vac is intended for household use.

IMPORTANT NOTE
Please Read Carefully

Static Shocks Are Common - In dry areas or when the relative humidity of the air is low. To reduce the frequency of static shocks in your home the best remedy is to add moisture to the air with a console humidifier.

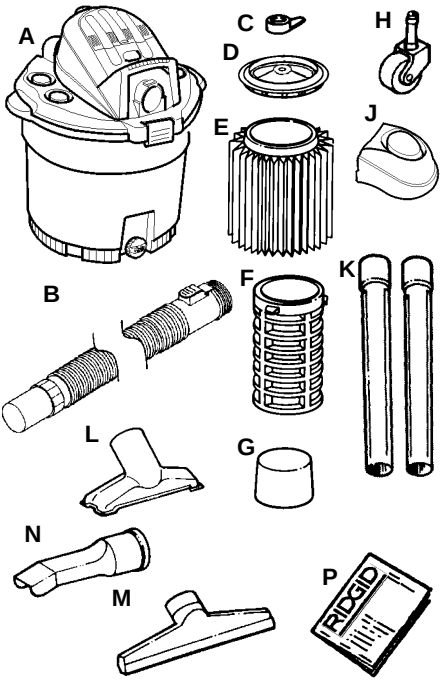
Unpacking and Checking Carton Contents

Remove entire contents of carton. Check each item against the Carton Contents List. Call 1-800-4-RIDGID or E-mail us at info@ridgidwoodworking.com if any parts are damaged or missing.

Carton Contents List

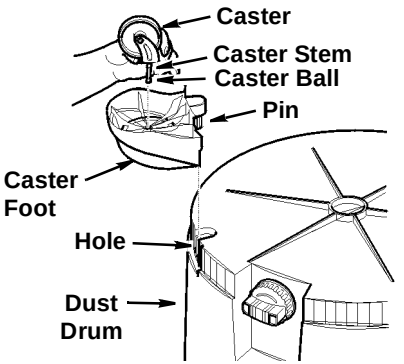
Key	Description	Qty.
A	Vac Assembly	1
B	Tug-A-Long Hose	1
C*	Filter Nut	1
D*	Filter Plate	1
E*	Filter	1
F*	Filter Cage	1
G*	Float	1
H	Caster	4
J	Caster Foot w/Storage	4
K	Extension Wands	2
L	Utility Nozzle	1
M	Wet Nozzle	1
N	Car Nozzle	1
P	Owners Manual	1

*These items may come pre assembled. If they are not present in the carton check the vac power head to see if they are pre assembled.



Caster/Caster Foot Assembly

1. Turn the dust drum upside down on the floor.
2. Insert the caster feet into the bottom of drum, as shown (4 places).
3. Push on the caster foot until the foot is flush with bottom of the dust drum.
4. Insert the caster stem into the socket of the caster foot, as shown (4 places).
5. Push on the caster until the ball on the caster stem is inserted all the way into the socket. You will hear the ball snap into the socket and the caster will swivel easily when positioning is correct.
6. Turn the drum upright.

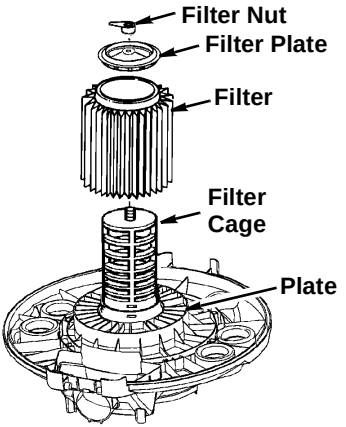


Replacement Filter Assembly

1. Carefully slide the filter over the filter cage. Line up hole in filter plate with threaded stud and slide it down until the filter stops against the plate.
2. Place filter nut onto threaded screw and tighten it down. Finger tighten only.

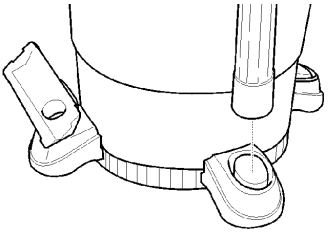
NOTE: Lever of filter nut should be away from filter as shown.

IMPORTANT: Do not overtighten as this may deform or crack the filter cage.

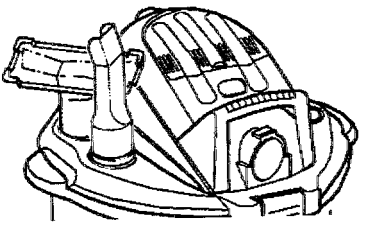


To Store Your Accessories

1. Slide extension handles and accessories over the rings on the caster feet.
2. To remove handles and accessories, lightly rotate and pull upward.

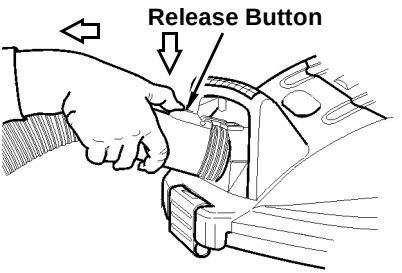


3. Accessories may also be stored in the rings provided on lid.



Insert Hose

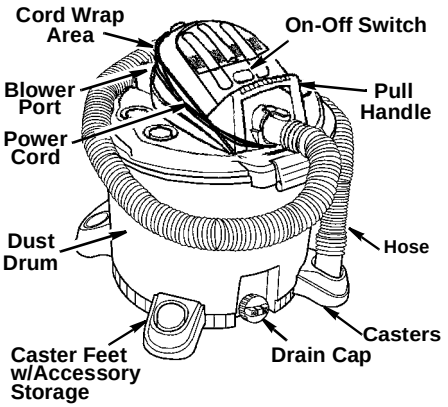
Insert the push button end of the “Tug-A-Long” hose into the inlet of the vac. The hose should snap into place. To remove the hose from the vac, press the release button in the hose assembly and pull the hose out of the vac inlet, as shown.



Vac Assembly

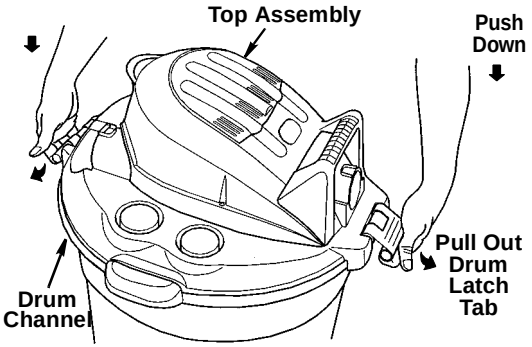
1. Line up vacuum port in top assembly with drain cap located on the front of the drum.
2. Place lid on top of drum with the handles snug against the drum channel.
3. Be sure lid completely covers the top of the drum so leakage does not occur.
4. Push down on top of the locking tab areas to cause the flexible locking tabs to hook onto the drum lip of the channel.
5. Make sure that the locking tabs are snapped in place to prevent the lid from coming off. (See inset)
6. Rotate both drum latches down until you hear them snap over lip of the drum.

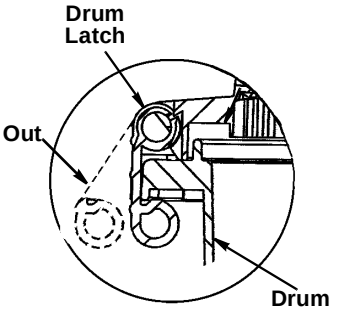
Your new wet/dry vac is ready for use.



Cord Storage

Simply, wrap the power cord around the power head and snap the connector on the plug to a wrap of the cord..





Operation

WARNING

To reduce the risk of fire or explosion, do not operate this vac in areas with flammable gases, vapors or explosive dust in the air. Flammable gases or vapors include but are not limited to; lighter fluid, solvent type cleaners, oil-base paints, gasoline, alcohol or aerosol sprays. Explosive dusts include but are not limited to; coal, magnesium, grain or gun powder. Do not vacuum explosive dust, flammable or combustible liquids or hot ashes. Do not use this vac as a sprayer. To reduce the risk of health hazards from vapors or dusts, do not vacuum toxic materials.

CAUTION: To reduce risk of hearing damage wear ear protectors when using the vac for extended hours or when using it in a noisy area. The operation of any utility vac can result in foreign objects being blown into the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety goggles complying with ANSI Z87.1 (or in Canada CSA Z94.3-99) shown on Package before commencing operation. Safety Goggles are available at many local retail stores.

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

After you plug the power cord into the outlet, turn the unit on by pushing the switch from position “O” to position “I”. The symbols used on the motor cover are international “On & Off” symbols. “O” is the symbol for “OFF” and “I” is the symbol for “ON”.

○ = OFF **| = ON**

Familiarize yourself with the accessories included with the vac. Each accessory may be used in various ways for vacuuming and blowing debris. Here is a list of the accessories and their uses.

Utility Nozzle - General purpose nozzle for most vacuuming applications.

Wet Nozzle - Used for wet pickup on smooth surfaces to pick up liquid and dry the surface in one stroke.

Car Nozzle - Dry pickup nozzle for car interiors and most upholstery cleaning.

Extension Wands - These wands can be connected together and provides additional length for more reach.

Hose - Provides transfer of vacuum to work site. Provides the means of attaching extension wands and nozzles.

Vacuuming Dry Materials

1. The filter must always be in correct position to avoid leaks and possible damage to vac.
2. When using your vac to pick up very fine dust, it will be necessary for you to empty the drum and clean the filter at more frequent intervals to maintain peak vac performance.

NOTE: A dry filter is necessary to pick up dry material. If you use your vac to pick up dust when the filter is wet, the filter will clog quickly and be very difficult to clean.

3. If your filter is wet but you need to use the vac to pick up dry material, you can quickly dry the filter by running the vac without hose attached for about 10 minutes. The clean air rushing through the vac will help dry the filter.

Operation (continued)

Vacuuming Liquids

1. When picking up small amounts of liquid the filter may be left in place.
2. When picking up large amounts of liquid we recommend that the filter be removed. If the filter is not removed, it will become saturated and misting may appear in the exhaust.
3. After using the vac to pick up liquids, the filter must be dried to avoid possible mildew and damage to the filter.
4. When the liquid in the drum reaches a predetermined level, the float mechanism will rise automatically to cut off airflow. When this happens, turn off the vac, unplug the power cord, and empty the drum. You will know that the float has risen because vac airflow ceases and the motor noise will become higher in pitch, due to increased motor speed.

WARNING: To reduce the risk of fire or electric shock, do not run vac unattended.

IMPORTANT: To avoid damage to the vac do not run motor with float in raised position.

Emptying the Drum

WARNING: To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before emptying the drum.

1. The vac comes equipped with a drain for easy emptying of liquids. Simply unscrew the drain cap and lift the opposite side slightly to empty the drum.
2. Another option is to remove the lid. Pull the flexible latches outward on each side of the lid to release from the drum.
3. While holding the latches out, lift the top assembly up and away from the drum.
4. Lay top assembly upside down on a clean area while emptying drum or changing filter.
5. Dump the drum contents into the proper waste disposal container.

WARNING: To reduce the risk of back injury or falls, do not lift a vac heavy with liquid or debris. Scoop or drain enough contents out to make the vac light enough to lift comfortably.

Cord Maintenance

When vacuuming is complete, unplug the cord and wrap it around the motor cover.

Moving the Vac

Should it become necessary to pick the vac up to move it, the handles on the sides of the dust drum are used to lift. To manuever the vac, the pull handle above the inlet should be used.

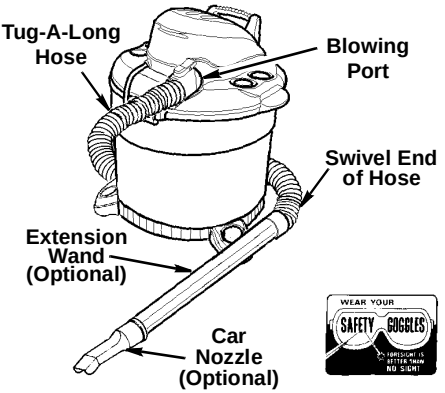
Blowing Feature

Your vac features “Full Blowing”. It can blow sawdust and other debris. Follow the steps below to use your vac as a blower.

WARNING: Always wear safety goggles complying with ANSI Z87.1 (or in Canada CSA Z94.3-99) before using as a blower.

WARNING: To reduce the risk of injury to bystanders, keep them clear of blowing debris.

1. Locate blowing port of your vac.
2. Insert Tug-A-Long end of hose into the blowing port of the vac.
3. (Optional) Attach extension wand to swivel end of hose, then place a car nozzle on the wand.
4. Turn vac on and you are ready to use your vac as a blower.



Maintenance

Filter

WARNING: To reduce the risk of injury from accidental starting, unplug power cord before changing or cleaning filter.

NOTE: This filter is made of high quality paper designed to stop very small particles of dust. The filter can be used for wet or dry pick up. Handle the filter carefully when removing to clean or installing it. Creases in the filter pleats may occur from installation but creases will not affect the performance of the filter.

Cleaning

Your filter should be cleaned often to maintain peak vac performance.

Be sure to dry the filter before storing or picking up dry debris.

IMPORTANT: After cleaning, check the filter for tears or small holes. Do not use a filter with holes or tears in it. Even a small hole can cause a lot of dust to come out of your vac. Replace it immediately.

Removal

To remove the filter for cleaning or replacement, unscrew the filter nut from the filter cage and lift off filter and filter plate.

WARNING: Do not remove the filter cage. It is there to help prevent your fingers from getting into the blower wheel.

IMPORTANT: To avoid damage to the blower wheel and motor, always reinstall the filter before using the vac for dry material pickup.

Dry Filter

1. Some removal of dry debris can be accomplished without removing the filter from the vac. Slap your hand on top of the lid while the vac is turned off.
2. For best cleaning results due to accumulated dust, clean the filter in an open area. Cleaning SHOULD be done outdoors and not in the living quarters.
3. After filter removal from vac, remove the dry debris by gently tapping the filter against the inside wall of your dust drum. The debris will loosen and fall.
4. For thorough cleaning of dry filter with fine dust (no debris), run water through it as described under “Wet Filter”.

Wet Filter

After filter is removed, run water through the filter from a hose or spigot. Take care that water pressure from the hose is not strong enough to damage filter.

Installation

Refer to page 5, “Replacement Filter Assembly”.

Allow the filter to dry before reinstalling and storing the vac.

Wet/Dry Vac

To keep your Wet/Dry Vac looking its best, clean the outside with a cloth dampened with warm water and mild soap.

To clean the drum:

1. Dump debris out.
2. Wash drum thoroughly.
3. Wipe out with dry cloth.

WARNING: To assure product SAFETY and RELIABILITY, repairs and adjustment should be performed by Authorized Service Centers, always using RIDGID replacement parts.

NOTE: If your casters are noisy, you may put a drop of oil on the roller shaft to make them quieter.

Wet Nozzle

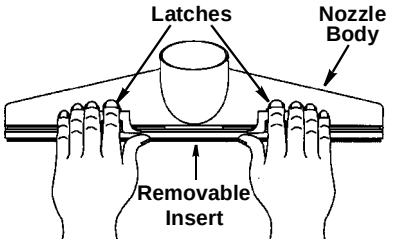
To pick up liquids off a smooth surface, use the 2-1/2" wet nozzle accessory supplied with your wet/dry vac. To use, simply attach the nozzle to the end of an extension wand.

Connect a second extension wand to the first, and connect the 2-1/2" x 7' hose to the extension wand.

Liquids may be picked up by dragging the nozzle across the surface. The squeegee will dry the surface as you vacuum.

If the rubber becomes worn, it may be flipped over for use on the opposite side or replaced. (Replacement service part #822256). To reverse or replace the squeegee:

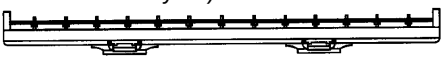
1. Lay the wet nozzle on a flat surface with the round inlet opening facing up and the two latches close to you as shown.



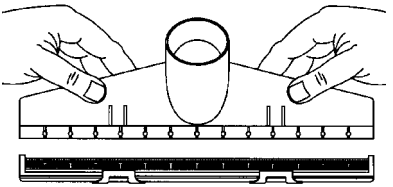
2. Using both hands, position each thumb on the removable insert, (below the latches) and two fingers of each hand on each latch, lift and disengage the two latches from the tabs on the nozzle body.
3. Gently pull the latches toward yourself to remove the insert.

To reinstall the removable insert correctly, follow these steps:

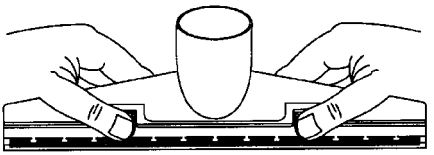
1. Place the removable insert on a flat surface with the pins positioned upward and the latches close to you as shown. Place the rubber squeegee on the insert, with the pins fitting through the matching holes in the squeegee. (Make sure the new working edge is located farthest from you.)



2. Using both hands, lower the nozzle body onto the insert and squeegee with the round opening of the nozzle closest to you. With fingers on the far side and thumbs holding the latches of the removable insert, flip the nozzle over so the latches are on the top and the round inlet opening is facing away from you. Make sure the squeegee stays on the insert pins.

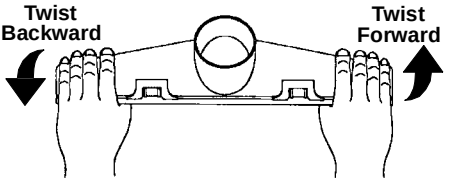


3. Press down with each thumb below the latching tabs until you see and hear the removable insert snap into the nozzle body. Snap the latches over the locking tabs into their original position.



4. Inspect the pins of the insert to make sure they fit through the holes of the squeegee and fit into the matching slots in the nozzle body.

NOTE: If the pins are out position, hold the nozzle assembly with both hands and gently twist in opposite directions. The insert pins should snap into proper position.



The wet nozzle assembly is ready for wet pickup use.

Notes

Repair Parts

20 U.S. Gallons Wet/Dry Vac
Model Number WD20600
RIDGID parts are available on-line at www.ridgidparts.com

WARNING
SERVICING OF DOUBLE-INSULATED WET/DRY VAC

In a double-insulated Wet/Dry Vac, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated Wet/Dry Vac requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by qualified service personnel. Replacement parts for a double-insulated Wet/Dry Vac must be identical to the parts they replace. Your double-insulated Wet/Dry Vac is marked with the words "DOUBLE INSULATED" and the symbol ⧈ (square within a square) may also be marked on the appliances.

Always order by Part Number - Not by Key Number

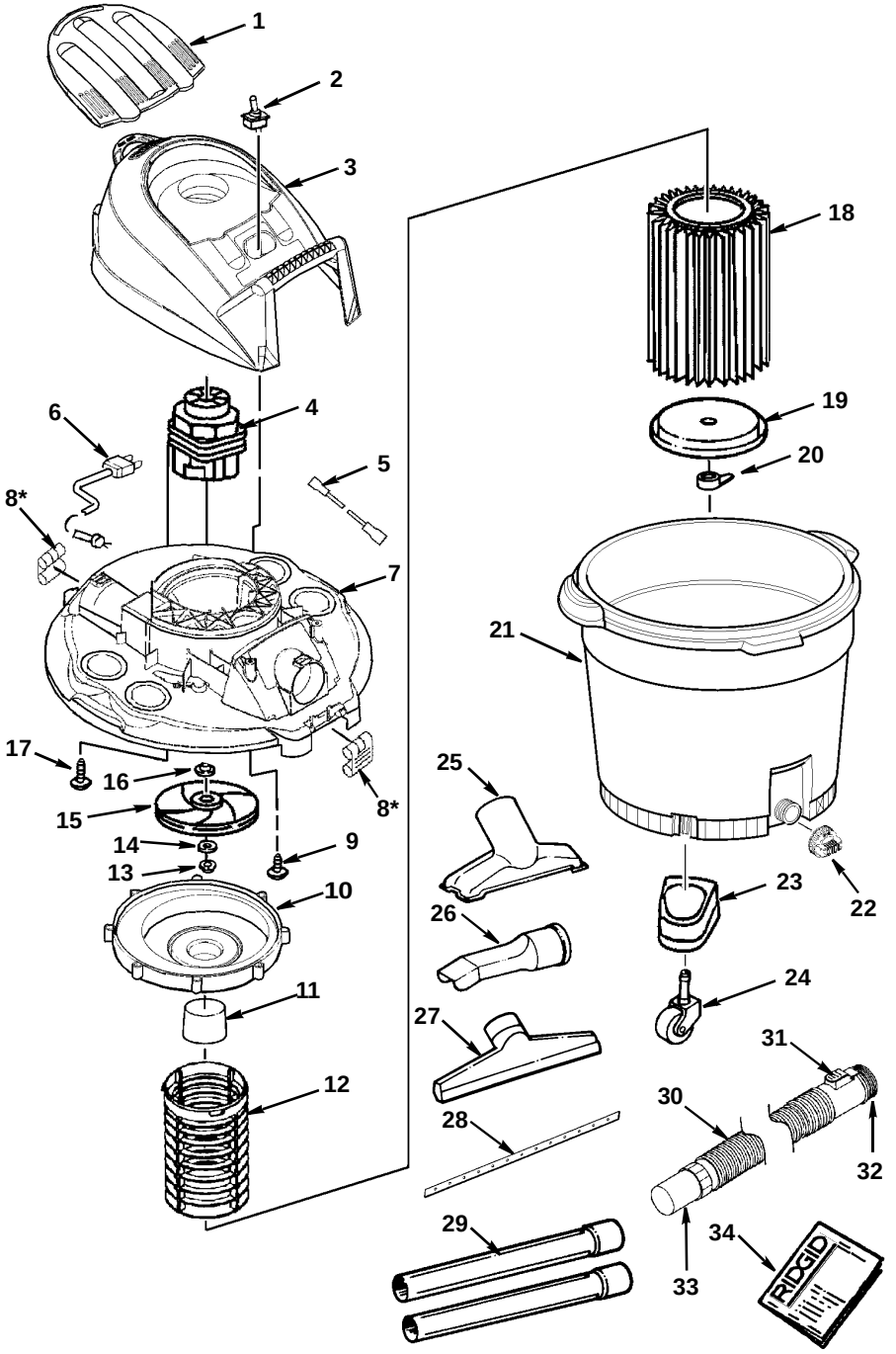
Key No.	Model WD20600 Part No.	Description
1	828830	Cap Trim
2	813213	Toggle Switch
3	828829	Motor Cover
4	829693	Motor (Includes Key No. 13 thru 16)
5	819260-2	Lead Asm
6	829718-2	Cord Asm
7	828831	Lid
8	826387	Drum Latch
9	820563-4	* Screw, Pan Hd. Ty "AB" 10 x 3/4
10	829692	Collector Asm
11	509488	Float
12	823201-1	Filter Cage
13	826817	Nut, Hex Flange 5/16-18
14	15534-1	Washer
15	818413-2	Blower Wheel
16	818961	Spacer
17	820563-5	* Screw, Pan Hd. Ty "AB" 10 x 1-1/4
18	VF4000	† Filter
19	73317	Filter Plate
20	73316	Filter Nut
21	830113	Dust Drum
22	825881-2	Drain Cap
23	828833	Caster Foot w/Storage
24	73102	Caster
25	VT2509	† Utility Nozzle
26	VT2503	† Car Nozzle
27	VT2510	† Wet Nozzle (Includes Key No. 28)
28	822256	Squeegee
29	VT2508	† Extension Wands
30	826356-1	Hose Asm (Includes Key Nos 31, 32, 33)
31	826355-1	Spring Tab
32	826354	End Hose Interlock
33	815096	Adapter Hose
34	SP6484	Owners Manual

* Standard Hardware Item - May Be Purchased Locally
† These replacement parts are available where you purchased your vac.

Repair Parts

Model Number WD20600

RIDGID parts are available on-line at www.ridgidparts.com



Notes

Notes

RIDGID®

RIDGID
FULL LIFETIME WARRANTY
Against Material Defects & Workmanship

What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How can you get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.

Model No. WD20600
Serial No. _____
Model and Serial number may be found on a label on the motor cover. You should record both Model and Serial number in a safe place for future use.

QUESTIONS OR COMMENTS?

CALL 1-800-4-RIDGID

www.ridgidwoodworking.com

Please have your Model Number and Serial Number on hand when calling.

EMERSON Professional Tools

RIDGID Wet/Dry Vacs
Emerson Electric Co.

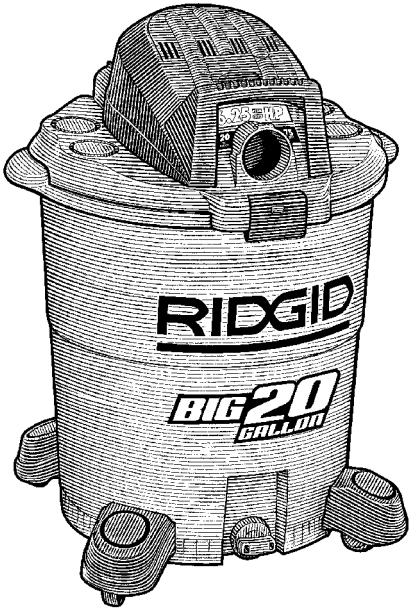
© 2002 Emerson

Part No. SP6484 Form No. SP6484 Printed in Canada 11/02

RIDGID®

WD2060

MANUAL DEL USUARIO



ASPIRADORA PARA MOJADO/SECO DE 20 GALONES EE.UU./ 16.6 GALONES CAN.

Llámenos primero

Para cualquier pregunta sobre la(s):

- Instrucciones de manejo
- Garantía (vea el panel trasero)
- Asistencia técnica
- Piezas de reparación

Favor de tener su número de modelo y número de serie a mano cuando llame por teléfono.

1-800-4-RIDGID

RIDGIDParts.com

PARTES Y ACCESORIOS DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

Para su seguridad:
Lea detenidamente todas las instrucciones.
Guarde este manual para referencia futura.

No. de pieza SP6484

Impreso en Canada

Indice

Indice 18
Instrucciones de seguridad importantes 18
Palabras de señal de seguridad 18
Guarde estas instrucciones 19
Introducción 20
Desempaquetado y comprobación del contenido de la caja de cartón 20
Lista del contenido de la caja de cartón 20
Ensamblaje de las ruedecillas/patas para ruedecilla 20
Ensamblaje de un filtro de reemplazo 21
Para guardar los accesorios 21
Introduzca la manguera 21
Ensamblaje de la aspiradora 22
Almacenamiento del cordón 22
Funcionamiento 23
Recogida de materiales secos con la aspiradora . 23
Recogida de líquidos con la aspiradora 24
Vaciado del tambor 24
Mantenimiento del cordón 24
Transporte de la aspiradora 24
Dispositivo de soplado 24
Mantenimiento 25
Filtro 25
Filtro seco 25
Instalación 25
Aspiradora para mojado/seco 25
Boquilla para mojado 26
Notas 27
Piezas de repuesto 28
Notas 30

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

La seguridad es una combinación de sentido común, permanecer alerta y saber cómo funciona la aspiradora. Lea este manual para entender la aspiradora.

Palabras de señal de seguridad

PELIGRO: significa que si no se sigue la información de seguridad, alguien **resultará** herido gravemente o morirá.

ADVERTENCIA: significa que si no se sigue la información de seguridad, alguien **podría** resultar herido gravemente o morir.

PRECAUCION: significa que si no se sigue la información de seguridad, alguien **pudiera** resultar herido.

Al usar la aspiradora para mojado/seco, siga las precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes.

ADVERTENCIA - Para reducir el riesgo de incendio, sacudidas eléctricas o lesiones:

Lea y entienda el manual del usuario y todas las etiquetas que están en la aspiradora para mojado/seco antes de usarla. Utilícela únicamente según se describe en este manual. Para reducir el riesgo de lesiones personales o daños a la aspiradora para mojado/seco, utilice únicamente accesorios recomendados por RIDGID.

La chispas que se producen en el interior del motor pueden incendiar los vapores inflamables o el polvo. Para reducir el riesgo de incendios o explosión:

- No recoja con la aspiradora para mojado/seco líquidos inflamables o combustibles, gases o polvos explosivos como gasolina u otros combustibles, líquido encendedor, disolventes para limpiar, pinturas a base de aceite, gas natural, hidrógeno, polvo de carbón, polvo de magnesio, polvo de granos o pólvora, ni use la aspiradora cerca de estos materiales.
- No utilice la aspiradora para mojado/seco como un rociador.

No recoja con la aspiradora nada que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, fósforos o cenizas calientes.

No recoja con la aspiradora hollín ni cenizas de chimenea, ya que se trata de un polvo muy fino que no es capturado por el filtro y puede causar daños.

Para reducir el riesgo de que se produzcan peligros para la salud causados por vapores o polvos, no recoja con la aspiradora materiales tóxicos.

No use ni almacene la aspiradora cerca de materiales peligrosos.

Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, no exponga la aspiradora a la lluvia. Guárdela en un lugar interior.

No permita que la aspiradora se utilice como juguete. Se necesita prestar máxima atención cuando sea utilizada por niños o cerca de éstos.

No use esta aspiradora para mojado/seco con un filtro roto ni sin el filtro instalado, excepto para recoger líquidos según se describe en la sección de funcionamiento de este manual.

No abandone la aspiradora para mojado/seco cuando esté enchufada. Desenchúfela del tomacorriente cuando no la esté utilizando y antes de realizar servicio de ajustes y reparaciones. Apague la aspiradora para mojado/seco antes de desenchufarla.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o sacudidas eléctricas, no deje desatendida la aspiradora mientras esté en marcha.

Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de cambiar o limpiar el filtro.

No desenchufe la aspiradora tirando del cordón. Para desenchufarla, agarre el enchufe y no el cordón.

No utilice la aspiradora cuando el cordón, el enchufe u otras piezas estén dañados. Si la aspiradora para mojado/seco no funciona como debe, le faltan piezas, se ha caído, ha sido dañada, se ha dejado al aire libre o se ha caído al agua, devuélvala a un Centro de Servicio autorizado.

No tire de la aspiradora usando el cordón ni la lleve por el cordón, ni use el cordón como asa, ni cierre una puerta sobre el cordón, ni tire del cordón alrededor de bordes o esquinas afilados. No pase la aspiradora para mojado/seco sobre el cordón. Mantenga el cordón alejado de las superficies calientes.

No maneje el enchufe o la aspiradora para mojado/seco con las manos mojadas.

No ponga ningún objeto en las aberturas de ventilación. No recoja nada con la aspiradora cuando cualquiera de las aberturas de ventilación esté bloqueada; manténgalas libres de polvo, pelusa, pelo o cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.

Mantenga el pelo, la ropa holgada, los dedos y todas las partes del cuerpo alejados de las aberturas y de las piezas móviles.

Para reducir el riesgo de caídas, tenga cuidado adicional al limpiar en escaleras.

Esta aspiradora para mojado/seco tiene aislamiento doble, con lo que se elimina la necesidad de un sistema de conexión a tierra aparte. Utilice únicamente piezas de repuesto idénticas. Lea las instrucciones para realizar servicio de ajustes y reparaciones de aspiradoras para mojado/seco con aislamiento doble antes de realizar dicho servicio.

Siga las siguientes advertencias que aparecen en la caja del motor de la aspiradora para mojado/seco.

AISLAMIENTO DOBLE. NO SE REQUIERE CONEXION A TIERRA.

AL REALIZAR SERVICIO DE AJUSTES Y REPARACIONES, UTILICE SOLAMENTE PIEZAS DE REPUESTO IDENTICAS.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, no exponga la aspiradora a la lluvia y guárdela en interiores.

ADVERTENCIA: Para su propia seguridad, lea y entienda el manual del usuario. No recoja cenizas calientes, brasas, materiales tóxicos, materiales inflamables ni otros materiales peligrosos. No use la aspiradora alrededor de líquidos ni vapores explosivos.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El funcionamiento de cualquier aspiradora o soplador de uso general puede dar como resultado que salgan proyectados objetos extraños hacia los ojos, lo cual puede causar daños graves en los ojos. Use siempre anteojos de seguridad (no use gafas) que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3-99) mostrados en el paquete. Las gafas corrientes sólo tienen lentes resistentes a los golpes. No son gafas de seguridad. Los anteojos de seguridad se encuentran disponibles en muchas tiendas minoristas locales. Las gafas o los anteojos que no cumplan con la norma ANSI o CSA podrían causarle lesiones graves al romperse.

Para reducir el riesgo de daños a la audición, use protectores de oídos cuando utilice la aspiradora durante muchas horas seguidas o cuando la emplee en un área ruidosa.

Para operaciones que generan polvo, use una máscara antipolvo.

Utilice únicamente cordones de extensión que tengan capacidad nominal para uso a la intemperie. Los cordones de extensión que estén en malas condiciones o cuyo tamaño de alambre sea demasiado pequeño pueden conllevar peligros de incendio y sacudidas eléctricas. Cuando utilice un cordón de extensión, asegúrese de que esté en buenas condiciones. La utilización de cualquier cordón de extensión causará algo de pérdida de potencia. Para mantener la pérdida al mínimo, utilice la tabla que aparece a continuación para seleccionar el cordón de extensión con el tamaño de alambre mínimo.

Longitud del cordón de extensión	Calibre del alambre A.W.G.
0-50 pies	14
50-100 pies	12

Introducción

Esta aspiradora para mojado/seco está diseñada para uso doméstico.

NOTA IMPORTANTE
Por favor, léala cuidadosamente

Las sacudidas de electricidad estática son comunes en áreas secas o cuando la humedad relativa del aire es baja. Para reducir la frecuencia con que se producen sacudidas de electricidad estática en su hogar, el mejor remedio es añadir humedad al aire con un humidificador de consola.

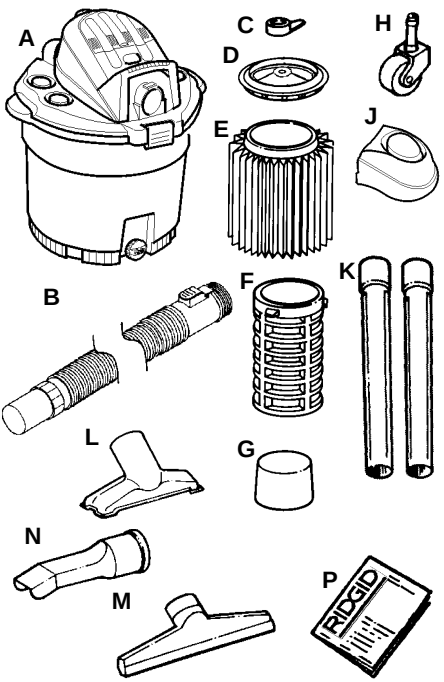
Desempaquetado y comprobación del contenido de la caja de cartón

Saque todo el contenido de la caja de cartón. Asegúrese de que no falte ningún artículo utilizando la lista del contenido de la caja. Llame al 1-800-474-3443 o comuníquese con nosotros por correo electrónico conectándose a info@ridgidwoodworking.com si alguna pieza está dañada o falta.

Lista del contenido de la caja de cartón

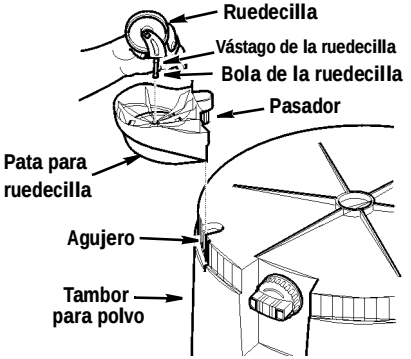
Clave	Descripción	Cant.
A	Ensamblaje de la aspiradora	1
B	Manguera arrastrable con la aspiradora	1
C*	Tuerca del filtro	1
D*	Placa del filtro	1
E*	Filtro	1
F*	Jaula del filtro	1
G*	Flotador	1
H	Ruedecilla	4
J	Pata para ruedecilla con área para guardar	4
K	Tubos extensores	2
L	Boquilla de uso general	1
M	Boquilla para mojado	1
N	Boquilla para auto	1
P	Manual del usuario	1

* Estos artículos pueden venir preensamblados. Si no están presentes en la caja de cartón, compruebe el cabezal del motor de la aspiradora para ver si están preensamblados.



Ensamblaje de las ruedecillas/patas para ruedecilla

1. Ponga el tambor para polvo en posición invertida sobre el piso.
2. Introduzca las patas para ruedecilla en la parte inferior del tambor, tal como se muestra (4 lugares).
3. Ejerza presión sobre la pata para ruedecilla hasta que la pata esté al ras con la parte inferior del tambor para polvo.
4. Introduzca el vástago de la ruedecilla en el receptáculo de la pata para ruedecilla, tal como se muestra (4 lugares).
5. Ejerza presión sobre la ruedecilla hasta que la bola del vástago de la ruedecilla se introduzca del todo en el receptáculo. Se podrá oír como la bola encaja en el receptáculo con un chasquido y la ruedecilla oscilará fácilmente cuando el posicionamiento sea correcto.
6. Ponga el tambor en posición vertical.

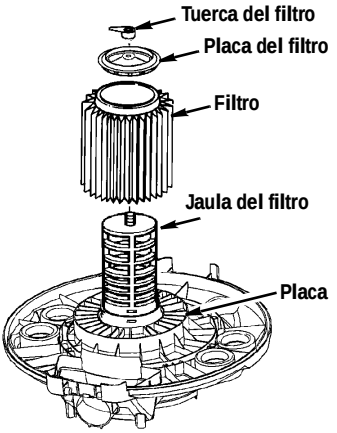


Ensamblaje de un filtro de reemplazo

1. Deslice cuidadosamente el filtro sobre la jaula del filtro. Alinee el agujero de la placa del filtro con el espárrago roscado y deslice hacia abajo dicha placa del filtro hasta que el filtro se detenga contra la placa.
2. Coloque la tuerca del filtro en el tornillo roscado y apriétela hacia abajo. Apriétela con los dedos solamente.

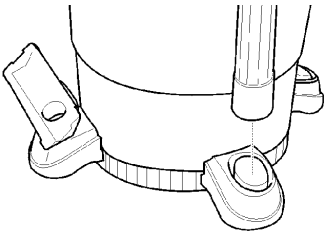
NOTA: La palanca de la tuerca del filtro debe estar alejada del filtro tal como se muestra en la ilustración.

IMPORTANTE: No apriete demasiado la tuerca, ya que esto podría deformar o rajar la jaula del filtro.

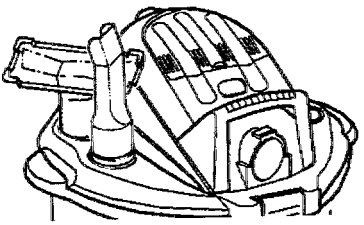


Para guardar los accesorios

1. Deslice las asas de extensión y los accesorios sobre las anillas de las patas para ruedecilla.
2. Para quitar las asas y los accesorios, gírelos un poco y tire de ellos hacia arriba.

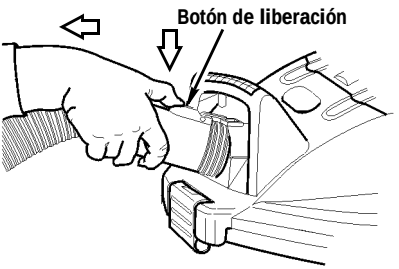


3. Los accesorios pueden almacenarse también en los anillos provistos en la tapa.



Introduzca la manguera

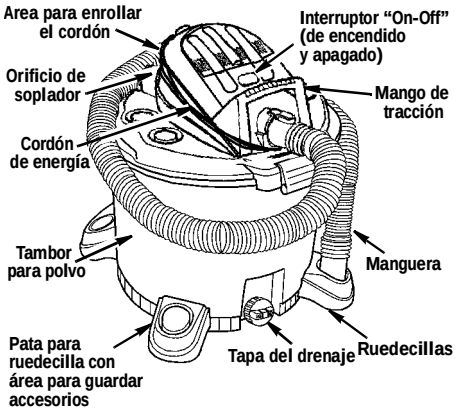
Introduzca el extremo que tiene el botón pulsador de la manguera “de arrastre con la aspiradora” en la entrada de la aspiradora. La manguera debe acoplarse a presión en su sitio. Para quitar la manguera de la aspiradora, oprima el botón de liberación que está en el ensamblaje de la manguera y tire de la manguera hasta sacarla de la entrada de la aspiradora, de la manera que se muestra en la ilustración.



Ensamblaje de la aspiradora

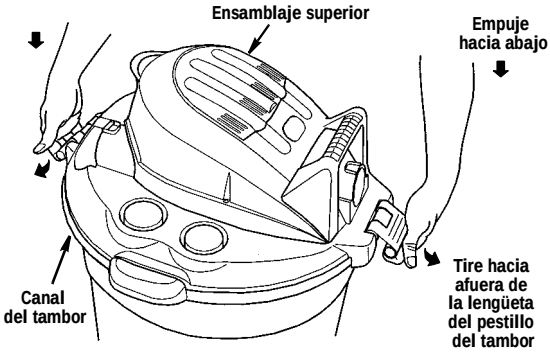
1. Alinee el orificio de aspiración que se encuentra en el ensamblaje superior con la tapa del drenaje ubicada en la parte delantera del tambor.
2. Coloque la tapa sobre la parte superior del tambor con las asas perfectamente ajustadas contra el canal del tambor.
3. Asegúrese de que la tapa cubra completamente la parte superior del tambor para que no se produzcan escapes.
4. Empuje hacia abajo sobre la parte superior de las áreas de las lengüetas de fijación para hacer que las lengüetas de fijación flexibles se enganchen en el reborde del canal del tambor.
5. Asegúrese de que las lengüetas de fijación estén encajadas a presión en su sitio para evitar que la tapa se salga. (Vea el detalle.)
6. Gire ambos pestillos del tambor hacia abajo hasta que los oiga acoplarse a presión sobre el reborde del tambor.

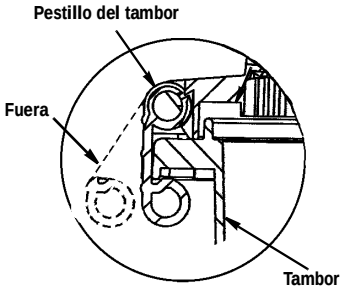
Una vez hecho esto, su aspiradora para mojado/seco nueva estará lista para utilizarse.



Almacenamiento del cordón

Simplemente enrolle el cordón de energía alrededor del cabezal del motor y acople a presión el conector que está en el enchufe a una vuelta del cordón.





Funcionamiento

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o explosión, no haga funcionar esta aspiradora en áreas en las que haya gases inflamables, o vapores inflamables o polvo explosivo en el aire. Entre los gases y vapores inflamables se incluye, pero sin limitarse a ellos, líquidos de encendedor, limpiadores a base de disolventes, pinturas a base de aceite, gasolina, alcohol o rociadores aerosoles. Entre los polvos explosivos se incluye, pero sin limitarse a ellos, el carbón, magnesio, polvo de granos o pólvora. No recoja con la aspiradora polvo explosivo, líquidos inflamables o combustibles, ni cenizas calientes. No utilice esta aspiradora como rociador. A fin de reducir los peligros para la salud debidos a vapores o polvos, no recoja con la aspiradora materiales tóxicos.

PRECAUCION: Para reducir el riesgo de daños a la audición, use protectores de oídos al utilizar la aspiradora durante muchas horas seguidas o al emplearla en un área ruidosa. El funcionamiento de cualquier aspiradora de uso general puede tener como resultado que salgan proyectados hacia los ojos objetos extraños, lo cual puede producir daños graves en los ojos. Use siempre anteojos de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3-99) mostrados en el paquete antes de comenzar la operación. Los anteojos de seguridad se encuentran disponibles en muchas tiendas minoristas locales.

Para reducir el riesgo de sacudidas eléctricas, este aparato electrodoméstico tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Este enchufe entrará en un tomacorriente polarizado solamente de una manera. Si el enchufe no entra por completo en el tomacorriente, déle la vuelta. Si sigue sin entrar, póngase en contacto con un electricista competente para instalar el tomacorriente adecuado. No haga ningún tipo de cambio en el enchufe.

Después de enchufar el cordón de energía en el tomacorriente, encienda la unidad empujando el interruptor de la posición "O" a la posición "|". Lo símbolos utilizados en la cubierta del motor son los símbolos internacionales de "encendido y apagado". "O" es el símbolo de "APAGADO" y "|" es el símbolo de "ENCENDIDO".

O = APAGADO | = ENCENDIDO

Familiarícese con los accesorios que se incluyen con la aspiradora. Cada accesorio puede usarse de diversas maneras para aspirar y soplar residuos. A continuación hay una lista de los accesorios y de sus usos.

Boquilla de uso general: Boquilla que se usa en la mayoría de las aplicaciones de aspiración.

Boquilla para mojado: Se utiliza para recoger materiales mojados en superficies lisas con el fin de recoger líquidos y secar la superficie en una sola pasada.

Boquilla para auto: Boquilla para recoger materiales secos en interiores de auto y en la mayoría de limpiezas de tapicería.

Tubos extensores: Estos tubos pueden conectarse entre sí y proporcionan longitud adicional para tener más alcance.

Manguera: Proporciona transferencia de aspiración al lugar de trabajo. Proporciona los medios para acoplar los tubos extensores y las boquillas.

Recogida de materiales secos con la aspiradora

1. El filtro siempre debe estar en la posición correcta para evitar fugas y posibles daños a la aspiradora.
2. Al utilizar la aspiradora para recoger polvo muy fino, será necesario que usted vacíe el tambor y limpie el filtro a intervalos más frecuentes para mantener un rendimiento óptimo.

NOTA: Se necesita un filtro seco para recoger material seco. Si utiliza la aspiradora para recoger polvo cuando el filtro está mojado, éste se atascará rápidamente y será muy difícil limpiarlo.

3. Si el filtro está mojado pero necesita usar la aspiradora para recoger material seco, puede secar el filtro rápidamente haciendo funcionar la aspiradora sin tener la manguera colocada durante unos 10 minutos. El aire limpio que penetrará rápidamente en la aspiradora ayudará a secar el filtro.

Funcionamiento (continuación)

Recogida de líquidos con la aspiradora

1. Al recoger pequeñas cantidades de líquido se podrá dejar puesto el filtro.
2. Al recoger grandes cantidades de líquido recomendamos quitar el filtro. Si no se quita el filtro, éste se saturará y podrá aparecer niebla en el escape.
3. Después de usar la aspiradora para recoger líquidos, se debe secar el filtro para evitar posible moho y daños al filtro.
4. Cuando el líquido que se encuentre en el tambor alcance un nivel predeterminado, el mecanismo del flotador subirá automáticamente para cortar el flujo de aire. Cuando esto suceda, apague la aspiradora, desenchufe el cordón de energía y vacíe el tambor. Sabrá que el flotador ha subido porque el flujo de aire de la aspiradora cesará y subirá el tono del ruido del motor debido a que se producirá un aumento de la velocidad del mismo.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio o sacudidas eléctricas, no deje desatendida la aspiradora mientras esté en marcha.

IMPORTANTE: Para evitar daños a la aspiradora, no tenga en marcha el motor con el flotador en la posición elevada.

Vaciado del tambor

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de vaciar el tambor.

1. La aspiradora viene equipada con un drenaje para vaciarla fácilmente de líquidos. Simplemente desenrosque la tapa del drenaje y levante ligeramente el lado opuesto para vaciar el tambor.
2. Otra opción es quitar la tapa. Tire hacia afuera de los pestillos flexibles que están en cada lado de la tapa para soltarla del tambor.
3. Mientras sujeta los pestillos hacia afuera, levante el ensamblaje superior alejándolo del tambor.
4. Coloque el ensamblaje superior en posición invertida sobre un área limpia mientras vacía el tambor o cambia el filtro.
5. Vierta el contenido del tambor en el recipiente adecuado de eliminación de residuos.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de que se produzcan lesiones en la espalda o caídas, no levante la aspiradora si pesa demasiado debido a que contiene líquido o residuos. Saque o haga salir una cantidad suficiente del contenido para hacer que la aspiradora sea suficientemente liviana como para poder levantarla cómodamente.

Mantenimiento del cordón

Cuando se haya completado la limpieza con la aspiradora, desenchufe el cordón y enróllelo alrededor de la cubierta del motor.

Transporte de la aspiradora

En caso de que sea necesario levantar la aspiradora para trasladarla, los mangos ubicados en los lados del tambor para polvo se utilizan para levantar la aspiradora. Para maniobrar la aspiradora, debe utilizarse el mango de tracción que está encima de la entrada.

Dispositivo de soplado

La aspiradora cuenta con “soplado completo”. Tiene capacidad para soplar serrín y otros residuos. Siga los pasos que se indican a continuación para utilizar la aspiradora como soplador.

ADVERTENCIA: Use siempre anteojos de seguridad que cumplan con la norma ANSI Z87.1 (o en Canadá, con la norma CSA Z94.3-99) antes de utilizar la aspiradora como soplador.

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones a las personas que estén presentes, manténgalas alejadas de los residuos soplados.

1. Localice el orificio de soplado de la aspiradora.
2. Introduzca el extremo de arrastre de la manguera en el orificio de soplado de la aspiradora.
3. (Opcional) Coloque el tubo extensor en el extremo giratorio de la manguera y luego coloque una boquilla para auto en el tubo extensor.
4. Encienda la aspiradora y estará listo para usarla como soplador.

Manguera arrastrable con la aspiradora
Orificio de soplado
Extremo giratorio de la manguera
Tubo de extensión (opcional)
Boquilla para auto (opcional)
USE SUS
GAFAS DE SEGURIDAD
PREVER ES MEJOR QUE NO VER

Mantenimiento

Filtro

ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones debidas a un arranque accidental, desenchufe el cordón de energía antes de cambiar o limpiar el filtro.

NOTA: Este filtro está hecho de papel de alta calidad diseñado para detener partículas de polvo muy pequeñas. El filtro se puede usar para recoger material mojado o seco. Maneje el filtro cuidadosamente al quitarlo para limpiarlo o al instalarlo. Es posible que se produzcan arrugas en los pliegues del filtro, pero dichas arrugas no afectarán el funcionamiento del filtro.

Limpieza

El filtro se debe limpiar a menudo para mantener un rendimiento óptimo de la aspiradora.

Asegúrese de secar el filtro antes de guardar la aspiradora o de recoger residuos secos.

IMPORTANTE: Después de limpiar el filtro, compruebe si éste tiene desgarraduras o agujeros pequeños. No use un filtro que tenga agujeros o desgarraduras. Incluso un agujero pequeño puede hacer que se salga mucho polvo de la aspiradora. Cámbielo inmediatamente.

Remoción

Para quitar el filtro con objeto de limpiarlo o cambiarlo, desenrosque la tuerca del filtro de la jaula del filtro, y levante el filtro y la jaula del filtro.

ADVERTENCIA: No quite la jaula del filtro. Está ahí para ayudar a evitar que los dedos del operador se metan en la rueda del soplador.

IMPORTANTE: Para evitar daños a la rueda del soplador y al motor, vuelva a instalar siempre el filtro antes de usar la aspiradora para recoger material seco.

Filtro seco

1. Se puede lograr una extracción parcial de residuos sin quitar el filtro de la aspiradora. Golpee la parte superior de la tapa con la mano mientras la aspiradora está apagada.
2. Para obtener óptimos resultados de limpieza debido a la acumulación de polvo, limpie el filtro en un área abierta. La limpieza SE DEBE realizar al aire libre y no en el interior de la vivienda.
3. Después de quitar el filtro de la aspiradora, saque los residuos secos golpeando suavemente el filtro contra la pared interior del tambor para polvo. Los residuos se soltarán y caerán.
4. Para una limpieza a fondo del filtro seco con polvo fino (sin residuos), haga pasar agua a través del filtro tal como se describe bajo “Filtro mojado”.

Filtro mojado

Después de quitar el filtro, se debe hacer pasar agua a través del mismo empleando una manguera o un grifo. Tenga cuidado de que la presión del agua proveniente de la manguera no sea lo bastante fuerte como para dañar el filtro.

Instalación

Consulte la página 5, “Ensamblaje de un filtro de reemplazo”.

Deje que el filtro se seque antes de volver a instalarlo y de guardar la aspiradora.

Aspiradora para mojado/seco

Para mantener la aspiradora para mojado/seco con el mejor aspecto posible, limpie el exterior con un paño humedecido con agua tibia y un jabón suave.

Para limpiar el tambor:

1. Vierta los residuos.
2. Lave a fondo el tambor.
3. Límpielo con un paño seco.

ADVERTENCIA: Para garantizar la SEGURIDAD y CONFIABILIDAD del producto, las reparaciones y los ajustes deben realizarlos Centros de Servicio autorizados, utilizando siempre piezas de repuesto RIDGID.

NOTA: Si las ruedecillas hacen ruido, puede poner una gota de aceite en el eje del rodillo para hacerlas funcionar más silenciosamente.

Boquilla para mojado

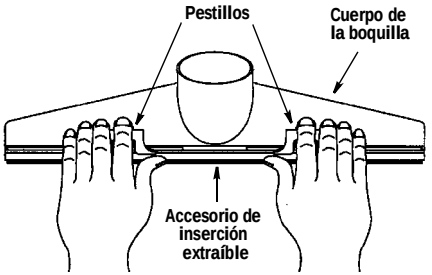
Para recoger líquidos de una superficie lisa, utilice la boquilla accesoria para mojado de 2-1/2" suministrada con la aspiradora para mojado/seco. Para utilizar dicha boquilla, simplemente conéctela al extremo de un tubo extensor.

Conecte un segundo tubo extensor al primero y conecte la manguera de 2-1/2" x 7' al tubo extensor.

Los líquidos pueden recogerse arrastrando la boquilla por la superficie. La barredora de goma secará la superficie al usar la aspiradora.

Si la goma se desgasta, se le puede dar la vuelta para utilizarla en el lado contrario, o puede reemplazarse (pieza de repuesto No. 822256). Para invertir o reemplazar la barredora de goma:

1. Coloque la boquilla para mojado sobre una superficie plana con la abertura de entrada redonda orientada hacia arriba y los dos pestillos cerca de usted, tal como se muestra en la ilustración.

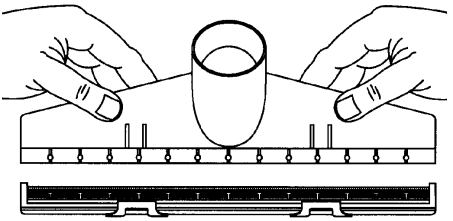


2. Utilizando las dos manos, sitúe los pulgares sobre el accesorio de inserción extraíble (debajo de los pestillos) y dos dedos de cada mano sobre cada pestillo, y levante y desacople los dos pestillos de las lengüetas del cuerpo de la boquilla.
3. Tire suavemente de los pestillos hacia usted para extraer el accesorio de inserción.

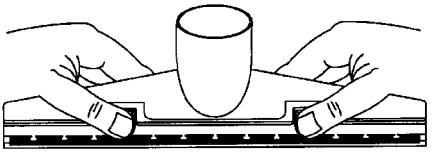
Para reinstalar correctamente el accesorio de inserción extraíble, siga estos pasos:

1. Coloque el accesorio de inserción extraíble sobre una superficie plana con los pasadores orientados hacia arriba y los pestillos cerca de usted, tal como se muestra en la ilustración. Coloque la barredora de goma sobre el accesorio de inserción con los pasadores acoplados a través de los agujeros correspondientes de la barredora de goma. (Asegúrese de que el nuevo borde de trabajo esté ubicado lo más alejado posible de usted.)

2. Utilizando las dos manos, baje el cuerpo de la boquilla sobre el accesorio de inserción y la barredora de goma con la abertura redonda de la boquilla lo más cerca posible de usted. Con los dedos situados en el lado alejado y los pulgares sujetando los pestillos del accesorio de inserción extraíble, dé la vuelta a la boquilla de manera que los pestillos queden en la parte de arriba y la abertura de entrada redonda quede orientada de manera que se aleje de usted. Asegúrese de que la barredora de goma permanezca sobre los pasadores del accesorio de inserción.

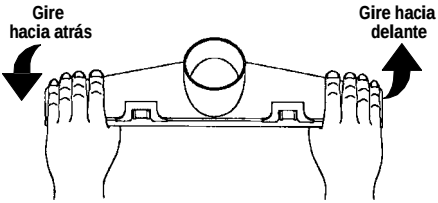


3. Ejerza presión hacia abajo con ambos pulgares debajo de las lengüetas de fijación hasta que vea y escuche cómo el accesorio de inserción extraíble se acopla a presión en el cuerpo de la boquilla. Acople a presión los pestillos sobre las lengüetas de fijación en su posición original.



4. Inspeccione los pasadores del accesorio de inserción para asegurarse de que están acoplados a través de los agujeros de la barredora de goma y de que están acoplados en las ranuras correspondientes del cuerpo de la boquilla.

   NOTA: Si los pasadores están fuera de posición, sujete el ensamblaje de la boquilla con las dos manos y gírelo suavemente moviendo las manos en sentido contrario. Los pasadores del accesorio de inserción deben acoplarse a presión en la posición adecuada.



El ensamblaje de la boquilla para mojado está listo para usarse en la recogida de material mojado.

Notas

Piezas de repuesto

Aspiradora para mojado/seco de 20 galones EE.UU.
Números de modelo WD20600

Las piezas RIDGID se encuentran disponibles en línea conectándose a www.ridgidparts.com

ADVERTENCIA

SERVICIO DE AJUSTES Y REPARACIONES DE UNA ASPIRADORA PARA MOJADO/SECO CON AISLAMIENTO DOBLE

En una aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble se proporcionan dos sistemas de aislamiento en vez de conexión a tierra. No se proporciona ningún medio de conexión a tierra en un aparato electrodoméstico con aislamiento doble, ni se debe añadir a éste ningún medio de conexión a tierra. El servicio de ajustes y reparaciones de una aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble requiere extremado cuidado y conocimiento del sistema, y debe ser realizado únicamente por personal de servicio competente. Las piezas de repuesto para la aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que reemplazan. La aspiradora para mojado/seco con aislamiento doble está marcada con las palabras "DOUBLE INSULATED" (con aislamiento doble) y puede que el símbolo (un cuadrado dentro de un cuadrado) también esté marcado en los aparatos.

Pida siempre por número de pieza —no por número de clave

No. de clave	Modelo WD20600 No. de pieza	Descripción
1	828830	Guarnición de la tapa
2	813213	Interruptor de palanca
3	828829	Cubierta del motor
4	829693	Motor (incluye los Nos. de clave 13 a 16)
5	819260-2	Ensamblaje de hilos de conexión
6	829718-2	Ensamblaje del cordón
7	828831	Tapa
8	826387	Pestillo del tambor
9	820563-4	* Tornillo de cabeza troncocónica tipo "AB" 10 x 3/4
10	829692	Ensamblaje del colector
11	509488	Flotador
12	823201-1	Jaula del filtro
13	826817	Tuerca hexagonal con pestaña 5/16-18
14	15534-1	Arandela
15	818413-2	Rueda del soplador
16	818961	Separador
17	820563-5	* Tornillo de cabeza troncocónica tipo "AB" 10 x 1-1/4
18	VF4000	† Filtro
19	73317	Placa del filtro
20	73316	Tuerca del filtro
21	830113	Tambor para polvo
22	825881-2	Tapa del drenaje
23	828833	Pata para ruedecilla con área de almacenamiento
24	73102	Ruedecilla
25	VT2509	† Boquilla utilitaria
26	VT2503	† Boquilla para auto
27	VT2510	† Boquilla para mojado (incluye el No. de clave 28)
28	822256	Barredoras de goma
29	VT2508	† Tubos de extensión
30	826356-1	Ensamblaje de la manguera (incluye los Nos. de clave 31, 32 y 33)
31	826355-1	Lengüeta de resorte
32	826354	Enclavamiento de manguera de extremo
33	815096	Manguera adaptadora
34	SP6484	Manual del usuario

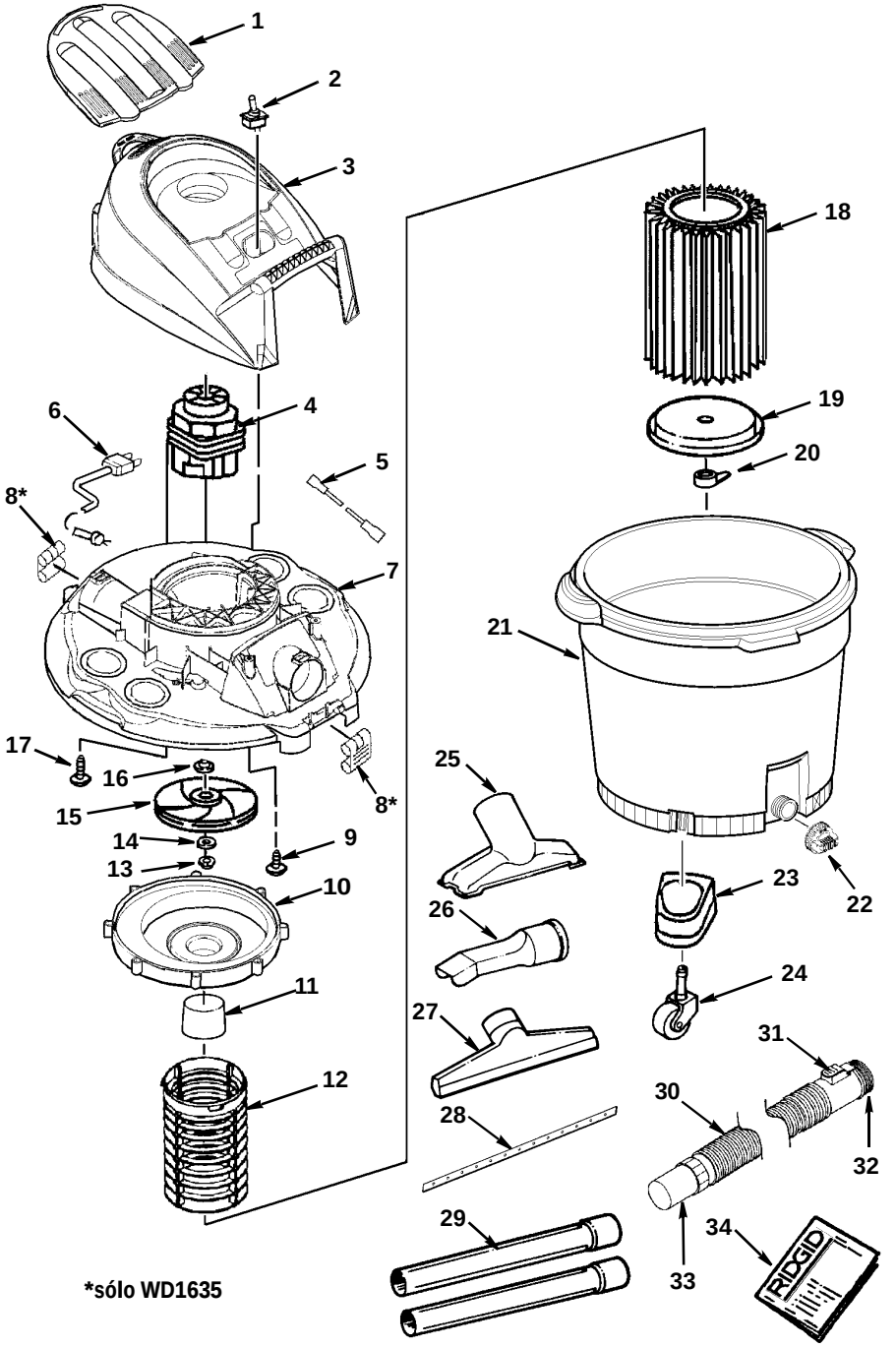
* Artículo de herraje estándar. Puede comprarse localmente.

† Estas piezas de repuesto se encuentran disponibles en el establecimiento donde compró la aspiradora.

Piezas de repuesto

Números de modelo WD20600

Las piezas RIDGID se encuentran disponibles en línea conectándose a www.ridgidparts.com



***sólo WD1635**

Notas

Notas

RIDGID®

RIDGID
FULL LIFETIME WARRANTY
Against Material Defects & Workmanship

Qué cubre
Las herramientas RIDGID están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura
Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID durante toda su vida útil. La cobertura de lagarantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectosen la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio
Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del pro-ducto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema
El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto
Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales
Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños inci-dentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa
Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.

No. de modelo WD20600
Número de serie _____
Los números de modelo y de serie se pueden encontrar en una etiqueta ubicada en el cubierta del motor. Debe anotar tanto el número de modelo como el de serie en un lugar seguro para uso futuro.

¿PREGUNTAS O COMENTARIOS?
LLAME AL 1-800-474-3443
www.ridgidwoodworking.com
Por favor, tenga a mano su número de modelo y número de serie cuando llame.

EMERSON Professional Tools

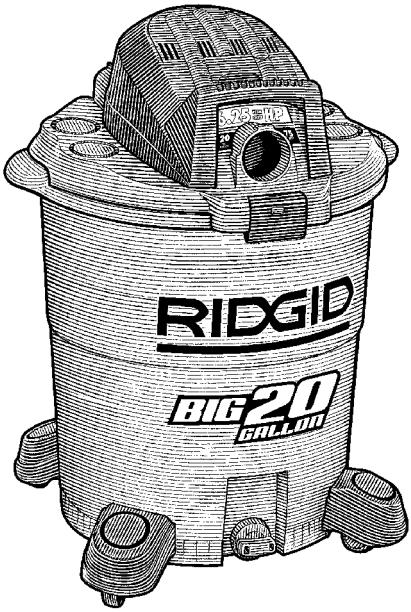
RIDGID Wet/Dry Vacs
Emerson Electric Co.

© 2002 Emerson

No. de pieza SP6484 No. de formulario SP6484 Impreso en Canada 11/02

RIDGID®

WD2060
MODE D'EMPLOI



ASPIRATEUR DE LIQUIDES ET DE POUSSIÈRES DE 20 GALLONS DES ÉTATS-UNIS / 16.6 GALLONS CANADIENS

Appelez-nous d'abord

Pour toute question sur :

- Le fonctionnement
- La garantie (Voir la planche arrière)
- L'aide technique
- Les pièces de rechange

Veuillez avoir votre numéro de modèle et votre numéro de série lorsque vous appelez.

1-800-4-RIDGID

RIDGIDParts.com

PIÈCES ET ACCESSOIRES DES OUTILES ÉLECTRIQUES

Pour votre sécurité :

Lire attentivement toutes les instructions. Conservez ce mode d'emploi pour vous y référer éventuellement à l'avenir.

Pièce N° SP6484

Imprimé aux Canada

Table des matières

Table des matières 34
Instructions importantes relatives à la sécurité 34
Mots de signalisation pour la sécurité 34
Conserver ces instructions 35
Introduction..... 36
Déballage et contrôle du contenu du carton 36
Liste du contenu de la boîte en carton 36
Assemblage des roulettes/pieds à roulettes 36
Assemblage du filtre de rechange 37
Rangement des accessoires 37
Insertion du tuyau 37
Assemblage de l'aspirateur 38
Rangement du cordon d'alimentation 38
Fonctionnement 39
Aspiration de matériaux secs 39
Aspiration de liquides 40
Vidage du tambour 40
Entretien du cordon d'alimentation 40
Transport de l'aspirateur 40
Soufflerie 40
Entretien 41
Filtre 41
Filtre sec 41
Installation 41
Aspirateur de liquides et de poussières 41
Suceur humide 42
Remarques 43
Pièces de rechange 44
Remarques 46

INSTRUCTIONS IMPORTANTES RELATIVES À LA SÉCURITÉ

Pour utiliser cet aspirateur en toute sécurité, l'utilisateur doit faire preuve de bon sens, rester alerte et savoir comment l'appareil fonctionne. La lecture de ce mode d'emploi permettra de comprendre cet aspirateur.

Mots de signalisation pour la sécurité

DANGER : Signifie que si les informations relatives à la sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un **sera** grièvement blessé, ou même tué.

AVERTISSEMENT : Signifie que si les informations relatives à la sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un **sera peut-être** grièvement blessé, ou même tué.

MISE EN GARDE : Signifie que si les informations relatives à la sécurité ne sont pas respectées, quelqu'un **risque d'être** blessé.

Il faut suivre les précautions fondamentales en matière de sécurité lors de l'utilisation de l'aspirateur de liquides et de poussières, notamment :

AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure :

Il faut lire et comprendre ce mode d'emploi et toutes les étiquettes figurant sur l'aspirateur de liquides et de poussières avant de l'utiliser. L'aspirateur ne doit être employé que conformément aux indications de ce mode d'emploi. Pour réduire le risque de blessures corporelles ou d'endommagement de l'aspirateur, n'utiliser que les accessoires recommandés par RIDGID.

Des étincelles à l'intérieur du moteur risquent de mettre le feu à de la poussière ou à des vapeurs inflammables. Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion :

- Ne pas aspirer ou utiliser cet aspirateur de liquides et de poussières à proximité de gaz ou de liquides inflammables ou combustibles, ou de poussières explosives, comme de l'essence ou d'autres carburants, de l'allume-barbecue liquide, des produits de nettoyage, de la peinture à l'huile, du gaz naturel, de l'hydrogène, de la poussière de charbon, de la poussière de magnésium, de la poussière céréalière ou de la poudre explosive.
- Ne pas utiliser l'aspirateur de liquides et de poussières comme pulvérisateur.

Ne jamais aspirer des objets brûlants ou fumants tels que des cigarettes, des allumettes ou des cendres encore chaudes.

Ne pas se servir de l'aspirateur pour des cendres ou de la suie de cheminée. Il s'agit de particules très fines qui ne seront pas capturées par le filtre et risquent de causer des dommages.

Ne pas aspirer de matériaux toxiques afin de réduire les risques pour la santé qui sont causés par les vapeurs ou la poussière.

Ne pas utiliser ou ranger près de matériaux dangereux.

Ne pas exposer à la pluie pour réduire le risque de choc électrique. Conserver à l'intérieur d'un bâtiment.

Ne pas permettre à des enfants de jouer avec cet aspirateur. Il faut faire très attention lorsqu'il est utilisé par un enfant ou à proximité d'un enfant.

Ne pas utiliser cet aspirateur de liquides et de poussières si le filtre est déchiré ou s'il n'a pas été installé, sauf pour l'aspiration de liquides comme cela est décrit dans la section Fonctionnement de ce mode d'emploi.

Ne pas s'éloigner de l'aspirateur de liquides et de poussières lorsqu'il est branché. Le débrancher lors-qu'il n'est pas utilisé et avant toute opération d'entretien. Arrêter l'aspirateur de liquides et de poussières avant de le débrancher.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne vous éloignez pas de l'aspirateur lorsqu'il est en marche.

Pour réduire le risque de blessure pouvant résulter d'une mise en marche accidentelle, débrancher le cordon d'alimentation avant de changer ou de nettoyer le filtre.

Ne pas débrancher en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour débrancher, saisir la fiche – pas le cordon d'alimentation.

Ne pas utiliser avec un cordon d'alimentation, une fiche ou d'autres éléments endommagés. Si l'aspirateur de liquides et de poussières ne fonctionne pas correctement, si des pièces sont absentes, s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il a été laissé à l'extérieur ou s'il a été immergé dans de l'eau, il faut le renvoyer à un Centre technique agréé de réparation ou de dépannage.

Ne pas tirer ou traîner par le cordon d'alimentation, se servir du cordon d'alimentation comme d'une poignée, fermer une porte sur le cordon d'alimentation ou tirer le cordon d'alimentation autour de coins ou de bords tranchants. Ne pas tirer ou pousser l'aspirateur de liquides et de poussières sur son cordon d'alimentation. Maintenir le cordon d'alimentation à distance de toutes les surfaces chaudes.

Ne pas manipuler la fiche de l'aspirateur de liquides et de poussières avec des mains mouillées.

Ne pas obstruer les orifices de ventilation par de quelconques objets. Ne pas aspirer si des orifices de ventilation sont obstrués; s'assurer qu'il n'y a pas de poussière, de peluche, de cheveux ou quoi que ce soit qui risque de réduire le débit de circulation de l'air.

Garder les cheveux, les vêtements lâches, les doigts et toutes les parties du corps à distance des orifices et des pièces mobiles.

Pour réduire le risque de chutes, faire extrêmement attention lors du nettoyage dans des escaliers.

Cet aspirateur de liquides et de poussières est doublement isolé, ce qui élimine le besoin d'un système séparé de mise à la terre. N'utiliser que des pièces de rechange identiques. Lire les instructions d'entretien des aspirateurs de liquides et de poussières à isolation double avant d'effectuer une quelconque opération d'entretien.

Observer les avertissements suivants qui figurent sur le capot du moteur de l'aspirateur de liquides et de poussières.

DOUBLEMENT ISOLÉ. MISE À LA TERRE NON NÉCESSAIRE.

N'UTILISER QUE DES PIÈCES DE RECHANGE IDENTIQUES LORS DE L'ENTRETIEN.

AVERTISSEMENT : Ne pas exposer à la pluie pour réduire le risque de choc électrique – conserver à l'intérieur.

AVERTISSEMENT : Pour assurer sa propre sécurité, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi et en comprendre le contenu. Ne pas aspirer les cendres chaudes, du charbon ou des matériaux toxiques, inflammables ou présentant de quelconques autres dangers. Ne pas utiliser à proximité de vapeurs ou de liquides explosifs.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Pendant le fonctionnement de toute soufflerie ou de tout aspirateur de grande puissance, des corps étrangers risquent d'être soufflés dans les yeux et causer de graves lésions. Il faut toujours porter des lunettes de protection – pas des lunettes ordinaires – respectant la norme ANSI Z87.1/ACNOR Z94.3-99 figurant sur le paquet. Les lunettes ordinaires ne sont munies que de verres résistant aux chocs – elles ne sont pas des lunettes de protection. Il est possible de se procurer des lunettes de protection dans de nombreux magasins locaux. Le port de lunettes ordinaires ou de lunettes de protection non conformes à la norme ACNOR risque de causer de graves blessures à l'utilisateur en cas de bris.

Pour réduire le risque de dommage auditif, porter des protecteurs antibruit lorsque l'aspirateur de liquides et de poussières est utilisé pendant très longtemps ou lorsqu'il est employé dans un endroit très bruyant.

Porter un masque de protection contre la poussière si l'aspirateur est utilisé dans un environnement poussiéreux.

N'utiliser que des rallonges électriques prévues pour un emploi à l'extérieur. Des rallonges en mauvais état ou dont le calibre des fils est insuffisant peuvent poser des risques d'incendie et de choc électrique. Vérifier l'état général de toute rallonge utilisée. L'emploi d'une rallonge causera une diminution de la puissance. Afin de limiter cette diminution au minimum, se référer au tableau suivant pour choisir une rallonge avec le calibre de fil minimum suivant :

Longueur de la rallonge	Diamètre du fil A.W.G.
0 - 50 pi	14
50 - 100 pi	12

Introduction

Cet aspirateur de liquides et de poussières est conçu pour un emploi ménager.

REMARQUE IMPORTANTE
Prière de lire attentivement

Les chocs causés par l'électricité statique sont fréquents – Dans les endroits secs ou lorsque l'humidité relative de l'air est très basse. Pour réduire la fréquence des chocs statiques dans un environnement résidentiel, il est recommandé d'ajouter de l'humidité dans l'air en utilisant un humidificateur puissant.

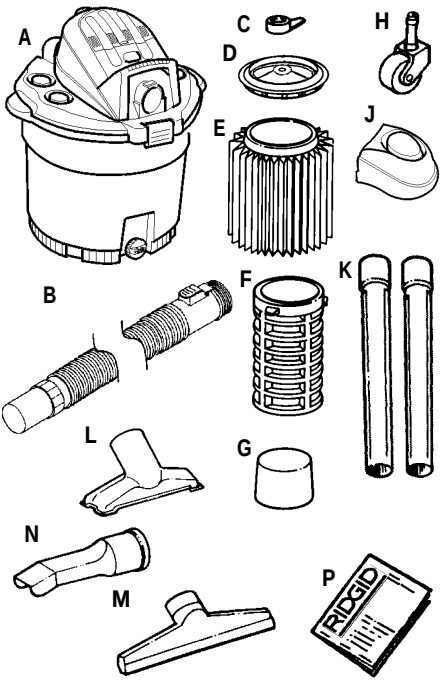
Déballage et contrôle du contenu du carton

Vider complètement la boîte en carton. Inspecter chaque élément en le comparant à la liste incluse dans la boîte en carton. Téléphoner au 1-800-474-4334 ou envoyer un message électronique à info@ridgidwoodworking.com si de quelconques éléments sont absents ou endommagés.

Liste du contenu de la boîte en carton

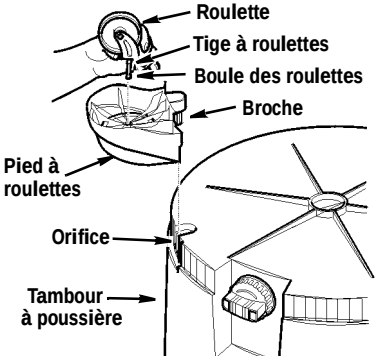
Légende	Description	Qté
A	Ensemble d'aspirateur	1
B	Tuyau de traction	1
C*	Écrou du filtre	1
D*	Coquille de filtre	1
E*	Filtre	1
F*	Cage du filtre	1
G*	Flotteur	1
H	Roulette	4
J	Pied à roulettes avec compartiment	4
K	Baguettes de rallonge	2
L	Suceur à usages multiples	1
M	Suceur humide	1
N	Suceur pour véhicules	1
P	Mode d'emploi	1

* Ces éléments sont parfois préassemblés. Si vous ne les trouvez pas dans la boîte en carton, il se peut qu'ils aient été préassemblés sur la tête du moteur de l'aspirateur.



Assemblage des roulettes/pieds à roulettes

1. Retourner le tambour à poussière sens dessus-dessous sur le sol.
2. Insérer les pieds à roulettes aux endroits indiqués sur le dessous du tambour (4 emplacements).
3. Appuyer sur le pied à roulettes jusqu'à ce qu'il soit exactement au même niveau que le fond du tambour à poussière.
4. Insérer la tige des roulettes à l'intérieur du pied à roulettes, comme illustré (4 emplacements).
5. Appuyer sur les roulettes jusqu'à ce que la boule de la tige à roulettes soit insérée complètement dans le pied. On peut entendre un déclic lorsque la boule est en place, et les roulettes pivotent facilement lorsque le positionnement est correct.
6. Remettre le tambour dans le bon sens.

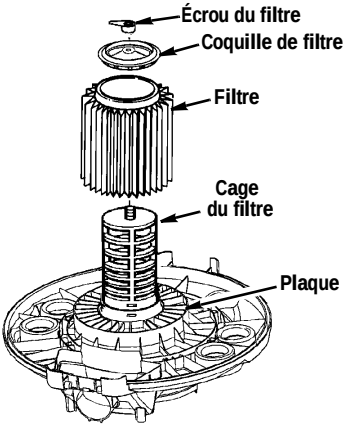


Assemblage du filtre de rechange

1. Faites soigneusement glisser le filtre sur la cage du filtre. Alignez le trou sur la coquille de filtre avec le goujon fileté et faites descendre le filtre jusqu'à ce qu'il repose sur la plaque.
2. Placer l'écrou du filtre sur la vis filetée et serrer à la main.

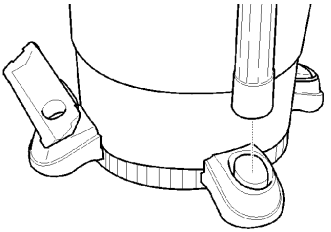
REMARQUE : Le levier de l'écrou du filtre doit être dans le sens opposé de celui du filtre, comme illustré.

IMPORTANT : Ne pas trop serrer car cela risquerait de déformer la cage du filtre ou de la fissurer.

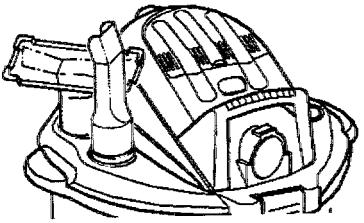


Rangement des accessoires

1. Faire glisser les accessoires et poignées de rallonge au-dessus des anneaux sur les pieds à roulettes.
2. Pour retirer les poignées et les accessoires, faire tourner légèrement et tirer vers le haut.

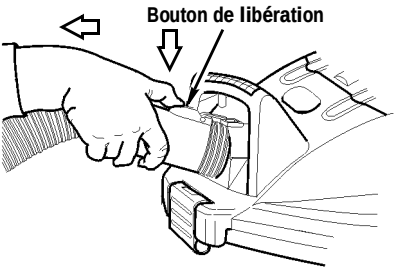


3. Les accessoires peuvent également être rangés dans les anneaux conçus à cet effet, qui sont situés sur le couvercle de l'aspirateur.



Insertion du tuyau

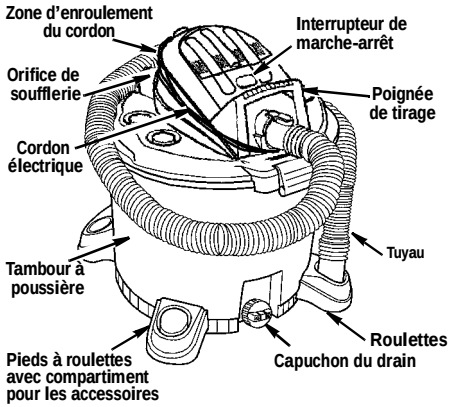
Insérer l'extrémité du tuyau de traction munie du bouton-poussoir dans l'orifice d'entrée de l'aspirateur. Le tuyau devrait s'encliqueter en place. Pour retirer le tuyau de l'aspirateur, appuyer sur le bouton de déclenchement situé sur l'ensemble de tuyau et retirer le tuyau hors de l'orifice d'entrée de l'aspirateur, de la façon illustrée.



Assemblage de l'aspirateur

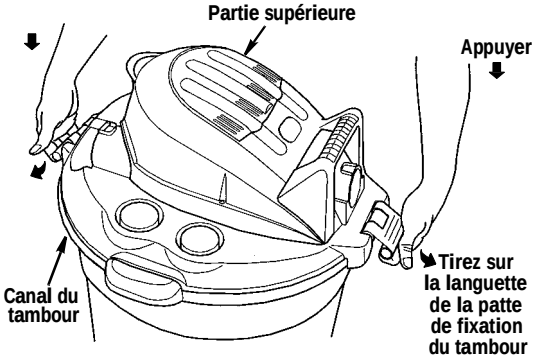
1. Aligner l'orifice d'aspiration de la partie supérieure avec le capuchon du drain situé à l'avant du tambour.
2. Placer le couvercle sur le tambour avec les poignées serrées contre le canal du tambour.
3. Vérifier que le couvercle recouvre complètement le dessus du tambour de façon à ce qu'il n'y ait pas de fuites.
4. Appuyez sur le dessus des pattes de fixation de façon à ce que les pattes de fixation flexibles s'accrochent sur la lèvre du canal du tambour.
5. Vérifier que les pattes de fixation soient encliquetées en place de façon correcte afin d'éviter l'ouverture fortuite du couvercle (cf. encart)
6. Faites tourner les deux pattes de fixation du tambour jusqu'à ce qu'elles s'encliquettent sur la lèvre du canal du tambour (un déclic se fera entendre).

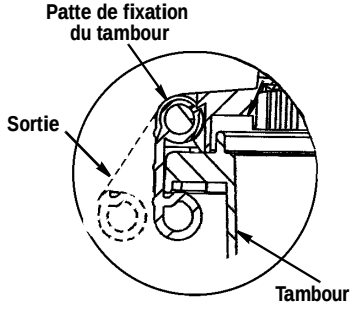
Votre nouvel aspirateur de liquides et de poussières est maintenant prêt à fonctionner.



Rangement du cordon d'alimentation

Il vous suffit d'enrouler le cordon d'alimentation autour de la tête du moteur et d'encliqueter le connecteur de la fiche à un endroit quelconque du cordon enroulé.





Fonctionnement

AVERTISSEMENT

Pour réduire le risque d'incendie ou d'explosion, il ne faut pas utiliser cet aspirateur dans des endroits où il y a présence de gaz ou de vapeurs inflammables, ou de la poussière explosive en suspension. Citons, parmi les gaz ou vapeurs inflammables, et sans que cette liste ne soit limitative : l'allume-barbecue liquide, les produits de nettoyage du type solvant, la peinture à l'huile, l'essence, l'alcool et les atomiseurs. Citons, parmi les poussières explosives (à nouveau, de manière non limitative) : les poudres de charbon, de magnésium, céréalières et d'armes à feu. Il ne faut pas aspirer de poussières explosives, de liquides inflammables ou combustibles, ou de cendres chaudes. Ne pas utiliser cet aspirateur comme pulvérisateur. Ne pas aspirer de matériaux toxiques pour réduire le risque de dangers pour la santé qui sont associés aux vapeurs ou aux poussières.

MISE EN GARDE : Pour réduire le risque de dommage auditif, porter des protecteurs antibruit lorsque l'aspirateur est utilisé pendant très longtemps ou lorsqu'il est employé dans un endroit très bruyant. Pendant le fonctionnement de tout aspirateur de grande puissance, des corps étrangers risquent d'être soufflés dans les yeux et causer de graves lésions. Il faut toujours porter des lunettes de protection respectant la norme ANSI Z87.1/ACNOR Z94.3-99 illustrée sur le paquet avant de mettre l'aspirateur en marche. Il est possible de se procurer des lunettes de protection dans de nombreux magasins locaux.

Pour réduire le risque de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). La fiche n'entrera dans une prise polarisée que d'une seule manière. Inverser la fiche si elle n'entre pas complètement dans la prise. Si elle n'entre toujours pas, prendre contact avec un électricien qualifié pour installer une prise de courant appropriée. Ne pas altérer la fiche de quelque manière que ce soit.

Après avoir branché le cordon d'alimentation dans la prise de courant, mettez l'appareil sous tension en appuyant sur l'interrupteur pour le faire passer de la position « 0 » à la position « I ». Ces deux symboles internationaux figurant sur le capot du moteur indiquent, respectivement, la position d'arrêt et la position de marche de votre aspirateur.

○ = ARRÊT | = MARCHE

Il faut bien se familiariser avec les accessoires qui ont été inclus avec cet aspirateur. Chaque accessoire peut être utilisé de façons multiples pour l'aspiration ou le soufflage de débris. Voici une liste des accessoires et des divers moyens de les utiliser :

Suceur à usages multiples – Suceur d'utilité générale servant à la plupart des applications de nettoyage avec un aspirateur.

Suceur humide – Utilisé pour aspirer des liquides répandus sur une surface lisse et sécher cette surface en une seule action.

Suceur pour véhicules – Suceur pour aspirer les matériaux secs lors du nettoyage des intérieurs et de la plupart des garnitures de véhicules.

Baguettes de rallonge – Ces baguettes peuvent être connectées ensemble et fournir une longueur supplémentaire pour atteindre des endroits plus éloignés.

Tuyau – Permet de transférer la capacité d'aspirer ou de souffler sur le lieu de travail. Fournit le moyen de connecter des baguettes de rallonge et des suceurs.

Aspiration de matériaux secs

1. Le filtre doit toujours être dans la position correcte pour éviter les fuites et tout risque d'endommagement de l'aspirateur.
2. Lors de l'utilisation de l'aspirateur pour ramasser des poussières très fines, il sera nécessaire de vider le tambour et de nettoyer le filtre à intervalles plus fréquents afin de continuer à bénéficier de la performance maximale de l'aspirateur.

REMARQUE : Un filtre sec est nécessaire pour ramasser des matériaux secs. Si l'aspirateur est employé pour ramasser de la poussière alors que le filtre est humide, le filtre se bouchera très vite et il sera ensuite très difficile à nettoyer.

3. Si le filtre est humide mais s'il est nécessaire d'utiliser l'aspirateur pour ramasser des matériaux secs, il est possible de sécher rapidement le filtre en laissant l'aspirateur en marche sans tuyau attaché pendant une dizaine de minutes. L'air frais aspiré à l'intérieur de l'aspirateur aidera à sécher le filtre.

Fonctionnement (suite)

Aspiration de liquides

1. Lors de l'aspiration de faibles volumes de liquide, le filtre peut être laissé à sa place.
2. Lors de l'aspiration de grands volumes de liquide, nous recommandons de retirer le filtre. Sinon, il se saturera et on verra peut-être apparaître alors un peu de brume sur l'orifice d'échappement.
3. Après que l'aspirateur aura été utilisé pour aspirer des liquides, il faudra sécher le filtre pour éviter la formation possible de moisissures et pour ne pas endommager le filtre.
4. Lorsque le liquide aspiré atteint un niveau prédéterminé dans le tambour, le flotteur s'élèvera automatiquement afin de couper la circulation de l'air. Lorsque ceci se produit, fermer l'aspirateur, débrancher le cordon électrique et vider le tambour. L'élévation du niveau du flotteur se remarque parce qu'elle correspond à l'arrêt de la circulation de l'air à l'intérieur de l'aspirateur et parce que le bruit du moteur devient alors plus aigu en raison de l'accélération de sa vitesse.

AVERTISSEMENT : Afin de réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne vous éloignez pas de l'aspirateur lorsqu'il est en marche.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager l'aspirateur, il ne faut pas faire fonctionner le moteur pendant que le flotteur est en position élevée.

Vidage du tambour

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure en raison d'une mise en marche accidentelle, débrancher le cordon électrique avant de vider le tambour.

1. L'aspirateur est équipé d'un drain pour l'évacuation facile des liquides. Il suffit de dévisser le capuchon du drain et de soulever légèrement le côté opposé pour vider le tambour.
2. Une autre option consiste à retirer le couvercle. Tirer les verrous flexibles vers l'extérieur de chaque côté du couvercle pour le séparer du tambour.
3. Tout en maintenant les verrous tirés vers l'extérieur, soulever la partie supérieure pour la séparer du tambour.
4. Poser la partie supérieure sens dessus dessous sur une surface propre pendant le vidage du tambour ou le remplacement du filtre.
5. Verser le contenu du tambour dans un récipient à ordures approprié.

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de chute ou de blessure au dos il ne faut pas soulever un aspirateur plein de liquide ou de débris. Ramasser ou drainer suffisamment du contenu hors de l'aspirateur afin de rendre l'aspirateur assez léger pour le soulever confortablement.

Entretien du cordon d'alimentation

Une fois votre travail d'aspiration terminé, débranchez le cordon d'alimentation et enroulez-le autour du couvercle du moteur.

Transport de l'aspirateur

Si vous avez besoin de soulever l'aspirateur pour le déplacer, vous pouvez utiliser les poignées situées sur les côtés du tambour à poussière qui ont été conçues à cet effet. Pour manœuvrer l'aspirateur, vous devez utiliser la poignée de traction située au-dessus de l'orifice d'admission.

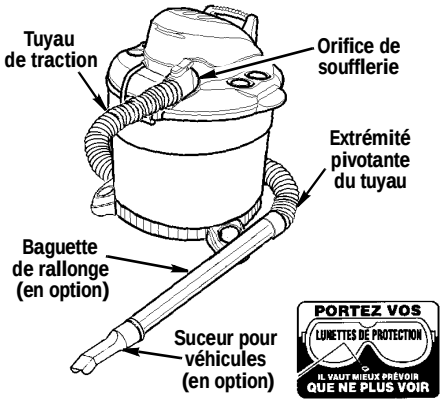
Soufflerie

L'aspirateur peut également servir de « soufflerie ». Il peut souffler de la sciure de bois et autres débris. Suivre la procédure indiquée ci-dessous pour utiliser l'aspirateur comme une soufflerie.

AVERTISSEMENT : Il faut toujours porter des lunettes de protection conformes à la norme ANSI Z87.1/ACNOR Z94.3-99 avant de se servir de l'aspirateur comme une soufflerie.

AVERTISSEMENT : Pour ne pas risquer de causer des blessures à d'autres personnes, il est recommandé de leur demander de rester à distance suffisante des débris soufflés.

1. Localiser la soufflerie de l'aspirateur.
2. Insérez l'extrémité du tuyau de traction à l'intérieur de l'orifice de soufflerie de l'aspirateur.
3. (En option) Attacher la baguette de rallonge à l'extrémité pivotante du tuyau, puis placer un suceur pour véhicules sur la baguette.
4. Mettre l'aspirateur en marche – l'aspirateur peut désormais être utilisé comme soufflerie.


Tuyau de traction
Orifice de soufflerie
Extrémité pivotante du tuyau
Baguette de rallonge (en option)
Suceur pour véhicules (en option)
PORTEZ VOS
LUNETTES DE PROTECTION
IL VAUT MIEUX PRÉVOIR QUE NE PLUS VOIR

Entretien

Filtre

AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure en raison d'une mise en marche accidentelle, débrancher le cordon électrique avant de remplacer le filtre ou de le nettoyer.

REMARQUE : Le filtre est fait de papier de qualité élevée conçu pour intercepter les très petites particules de poussière. Le filtre peut être utilisé pour l'aspiration de débris solides ou liquides. Manipuler le filtre avec précaution lors de son nettoyage ou de son installation. Les plis du filtre peuvent être froissés pendant l'installation, mais cela n'aura aucune influence sur la performance du filtre.

Nettoyage

Il faut nettoyer souvent le filtre pour ne pas affecter la performance optimale de l'aspirateur.

Sécher toujours le filtre avant de le ranger ou de ramasser des débris secs.

IMPORTANT : Inspecter le filtre après le nettoyage pour s'assurer qu'il n'est pas déchiré ou troué. Ne pas utiliser un filtre déchiré ou troué. Même un petit trou peut permettre à beaucoup de poussière de sortir de l'aspirateur. Remplacer le filtre immédiatement dans ce cas.

Retrait

Pour retirer le filtre afin de le nettoyer ou de le remplacer, dévisser l'écrou du filtre de la cage du filtre et soulever le filtre et la coquille de filtre.

AVERTISSEMENT : Il ne faut pas retirer la cage du filtre. Elle sert à empêcher l'utilisateur de se coincer les doigts dans la roue de la soufflerie.

IMPORTANT : Pour éviter d'endommager le moteur et la roue de la soufflerie, toujours réinstaller le filtre avant d'utiliser l'aspirateur pour ramasser des matériaux secs.

Filtre sec

1. Le retrait de certains débris secs peut être accompli sans enlever le filtre de l'aspirateur. Donner un coup avec la main sur la partie supérieure du couvercle pendant que l'aspirateur est à l'arrêt.
2. Pour obtenir les meilleurs résultats lors du nettoyage après l'accumulation de poussière, nettoyer le filtre dans un endroit non clos. Le nettoyage DOIT être effectué à l'extérieur – pas dans des locaux d'habitation.
3. Après avoir retiré le filtre de l'aspirateur, retirer les débris secs, en tapotant doucement le filtre contre la paroi intérieure du tambour à poussière. Les débris se détacheront et tomberont.
4. Pour effectuer un nettoyage complet du filtre sec lorsqu'il est couvert de particules très fines (pas de débris), faire couler de l'eau à travers le filtre comme indiqué sous la rubrique « Filtre humide ».

Filtre humide

Après le retrait du filtre, faire couler de l'eau à travers le filtre depuis un robinet ou un tuyau. S'assurer que la pression de l'eau provenant du tuyau n'est pas trop élevée afin de ne pas risquer d'endommager le filtre.

Installation

Se référer à la page 5, « Assemblage du filtre de rechange ».

Laisser sécher le filtre avant de le réinstaller et de ranger l'aspirateur.

Aspirateur de liquides et de poussières

Pour protéger l'apparence de l'aspirateur de liquides et de poussières, nettoyer l'extérieur au moyen d'un tissu humidifié avec de l'eau chaude savonneuse non abrasive.

Procédure de nettoyage du tambour :

1. Vider les débris.
2. Laver soigneusement le tambour.
3. Essuyer avec un tissu sec.

AVERTISSEMENT : Pour assurer la SÉCURITÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations et les réglages éventuels ne doivent être effectués que par des centres de service après-vente agréés, et seulement en utilisant des pièces de rechange RIDGID.

REMARQUE : Si les roulettes sont bruyantes, verser une goutte d'huile sur l'axe afin d'assurer un fonctionnement moins bruyant.

Suceur humide

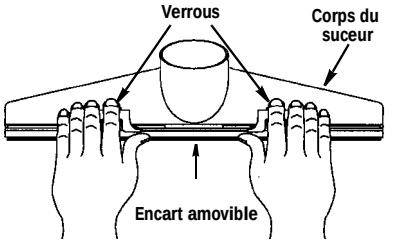
Pour aspirer des liquides répandus sur une surface lisse, utiliser le suceur accessoire humide de 2,5 po qui accompagne l'aspirateur de liquides et de poussières. Pour l'utiliser, attacher simplement le suceur à l'extrémité d'une baguette de rallonge.

Raccorder la deuxième baguette de rallonge à la première et connecter le tuyau de 2,5 po x 7 pi à la baguette de rallonge.

Pour aspirer les liquides, faire glisser le suceur sur toute la surface à nettoyer. La raclette séchera la surface au fur et à mesure du passage de l'aspirateur.

Si le caoutchouc s'use d'un côté, il peut être retourné de l'autre côté ou remplacé (pièce de rechange N° 822256). Pour retourner ou remplacer la raclette :

1. Poser le suceur humide sur une surface plate avec l'orifice d'admission rond orienté vers le haut et les deux verrous près des mains comme illustré.

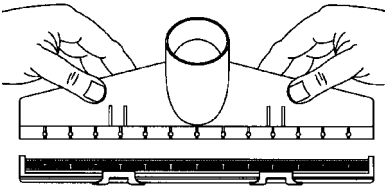


2. En utilisant les deux mains, placer chaque pouce sur l'encart amovible (au-dessous des verrous) et deux doigts de chaque main sur chaque verrou, puis soulever et dégager les deux verrous des pattes de fixation situées sur le corps du suceur.
3. Tirer doucement sur les verrous pour retirer l'encart.

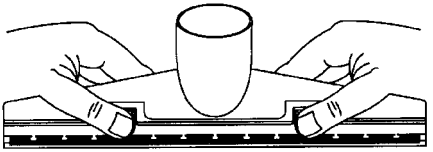
Suivre la procédure suivante pour réinstaller correctement l'encart amovible :

1. Placer l'encart amovible sur une surface plate avec les broches orientées vers le haut et les verrous du côté des mains comme illustré. Placer la raclette en caoutchouc sur l'encart en engageant les broches dans les orifices correspondants dans la raclette (s'assurer que le nouveau bord d'attaque est situé du côté le plus éloigné de l'utilisateur du suceur).

2. En utilisant les deux mains, abaisser le corps du suceur sur l'encart et la raclette, l'orifice rond du suceur étant du côté le plus proche de l'utilisateur. Les doigts étant placés du côté opposé pendant que les pouces maintiennent les verrous de l'encart amovible, faire basculer le suceur de façon à ce que les verrous soient sur le dessus et que l'orifice d'admission rond soit positionné vers l'utilisateur. S'assurer que la raclette tient correctement sur les broches de l'encart.

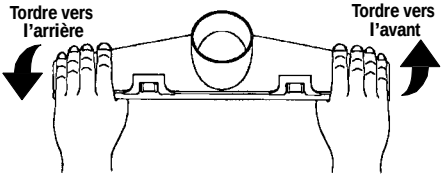


3. Appuyer avec chaque pouce au-dessous des pattes de fixation jusqu'à ce que l'utilisateur puisse observer et entendre que l'encart amovible a bien été encliqueté en place dans le corps du suceur. Faire passer les verrous par dessus les pattes de fixation pour les remettre dans leur position d'origine.



4. Inspecter les broches de l'encart pour s'assurer qu'elles tiennent dans les orifices de la raclette et dans les fentes correspondantes du corps du suceur.

REMARQUE : Si les broches ne sont pas dans la position correcte, tenir l'ensemble du suceur avec les deux mains et tordre légèrement chaque côté en sens contraire. Les broches de l'encart devraient alors prendre la place qui leur est affectée.



Le suceur humide est prêt à être employé pour aspirer du liquide.

Remarques

Pièces de rechange

Aspirateur de liquides et de poussières de 12 ou 16 gallons des États-Unis Modèle N° WD20600

Les pièces RIDGID sont disponibles sur notre site Web à l'adresse suivante : www.ridgidparts.com

AVERTISSEMENT

RÉPARATION DE L'ASPIRATEUR DE LIQUIDES ET DE POUSSIÈRES DOUBLEMENT ISOLÉ

Dans un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé, deux systèmes d'isolation sont fournis au lieu de la mise à la terre. Aucun moyen de mise à la terre n'est prévu sur un appareil électro-ménager doublement isolé, et il ne faut pas en ajouter. La réparation d'un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé nécessite une connaissance approfondie du système et la prise de précautions extrêmes. Une telle réparation ne doit être entreprise que par un technicien agréé. Les pièces de rechange pour un aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé doivent être les mêmes que les pièces qu'elles remplacent. Les mots « DOUBLE INSULATED » (Doublement isolé) figurent sur l'aspirateur de liquides et de poussières doublement isolé, et le symbole (un carré à l'intérieur d'un autre carré) peut également figurer sur les appareils.

Pour commander, utiliser toujours le numéro de pièce – pas le numéro de légende

Légende N°	Modèle WD20600 Pièce N°	Description
1	828830	Capuchon de garniture
2	813213	Interrupteur à bascule
3	828829	Capot du moteur
4	829693	Moteur (comprend les numéros de légende 13 à 16)
5	819260-2	Ensemble de câblage
6	829718-2	Ensemble de cordon
7	828831	Couvercle
8	826387	Patte de fixation du tambour
9	820563-4	* Vis à tête cylindrique bombée de type « AB » 10 x 3/4
10	829692	Ensemble de collecteur
11	509488	Flotteur
12	823201-1	Cage du filtre
13	826817	Écrou hexagonal à embase de 5/16-18
14	15534-1	Rondelle
15	818413-2	Roue de soufflerie
16	818961	Séparateur
17	820563-5	* Vis à tête cylindrique bombée de type « AB » 10 x 1-1/4
18	VF4000	† Filtre
19	73317	Coquille de filtre
20	73316	Écrou à filtre
21	830113	Tambour à poussière
22	825881-2	Capuchon du drain
23	828833	Pied à roulettes avec compartiment de rangement
24	73102	Roulette
25	VT2509	† Suceur à usages multiples
26	VT2503	† Suceur pour véhicules
27	VT2510	† Suceur humide (comprend le numéro de légende 28)
28	822256	Raclette
29	VT2508	† Baguettes de rallonge
30	826356-1	Ensemble de tuyau (comprend les numéros de légende 31 à 33)
31	826355-1	Languette à ressort
32	826354	Extrémité de tuyau à dispositif de verrouillage
33	815096	Adaptateur de tuyau
34	SP6484	Mode d'emploi

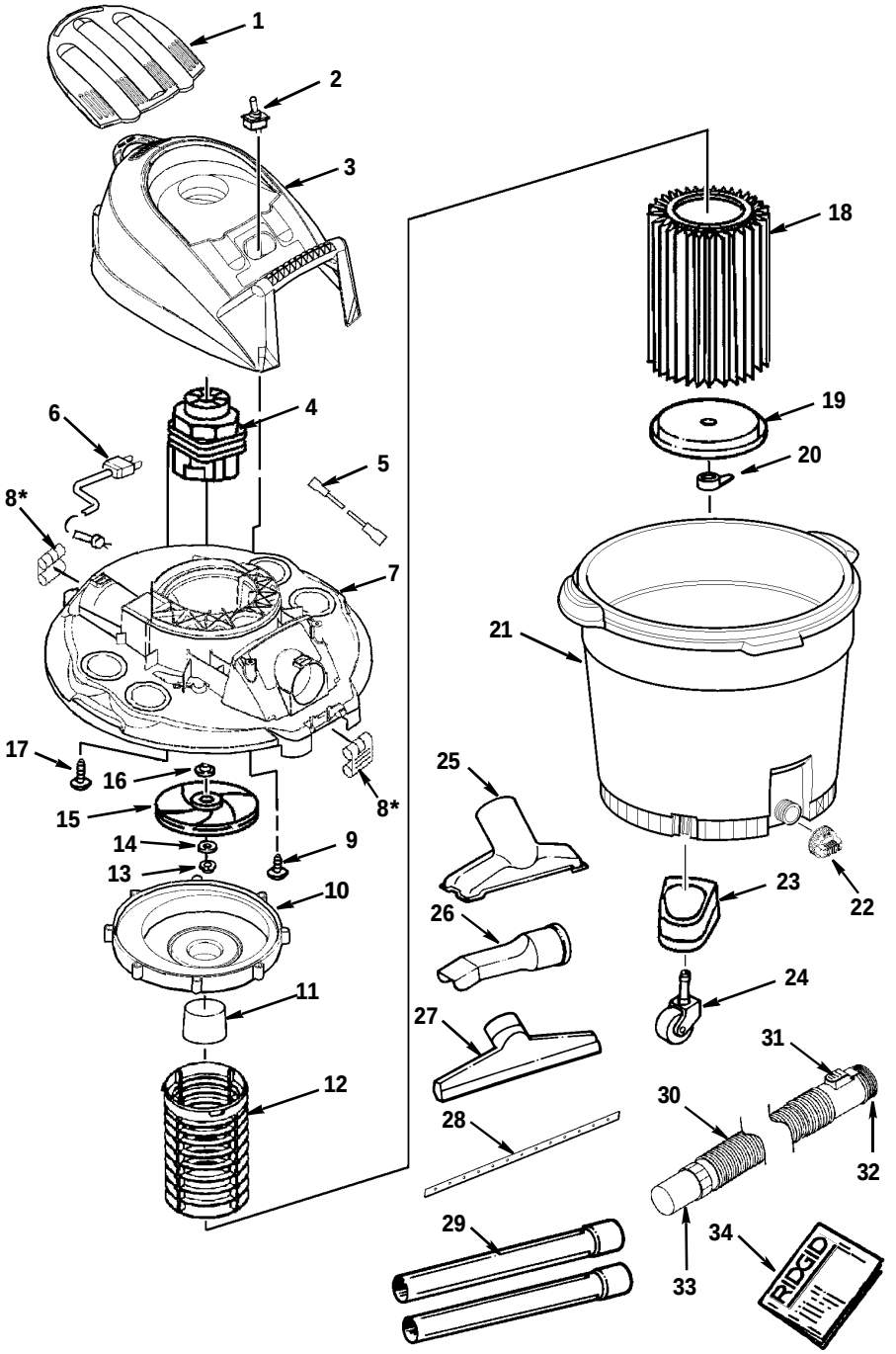
* Article standard – Peut être acheté localement.

† Ces pièces de rechange sont en vente partout où des aspirateurs de liquides et de poussières RIDGID sont en vente.

Pièces de rechange

Modèle N° WD20600

Les pièces RIDGID sont disponibles sur notre site Web à l'adresse suivante : www.ridgidparts.com



Remarques

Remarques

RIDGID

RIDGID
FULL LIFETIME WARRANTY
Against Material Defects & Workmanship

Ce qui est couvert
Les outils RIDGE® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

Durée de couverture
Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGE®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

Pour invoquer la garantie
Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème
Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert
Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie
Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse
Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

N° de modèle WD20600
Numéro de série _____
Les numéros de modèle et de série figurent sur une étiquette apposée à la capot du moteur. Il est recommandé d'inscrire ces deux numéros en lieu sûr pour future référence.

QUESTIONS OU COMMENTAIRES ?
TÉLÉPHONER AU 1-800-4-RIDGID
www.ridgidwoodworking.com
Prière d'avoir votre numéro de modèle ainsi que votre numéro de série à portée de la main avant de nous appeler.

EMERSON Professional Tools

RIDGID Wet/Dry Vacs
Emerson Electric Co.

© 2002 Emerson

Pièce N° SP6484 Imprimé N°SP6484 Imprimé aux Canada 11/02